

Зип Общепит
vsezip.ru

metos

+7(812)987-08-81
VIKING KETTLE

VIKING / VIKING COMBI

ELECTRICALLY HEATED

TYPE: 40E, 60E, 80E, 100E, 150E, 200E 300E, 400E,
40EM, 60EM, 80EM, 100EM, 150EM, 200EM, 300EM, 400EM

Accessories

MIXER

COOLING

AUTOMATIC WATER FILLING

HACCP

Spare Parts and Technical Specifications



S/N: 10911002080010

Valid from: 08. 02. 2010

Rev.: 1.3

4215340, 4215341, 4215343, 4215344, 4215345, 4215346, 4215850, 4215851
4215939, 4215940, 4215941, 4215942, 4215943, 4215944, 4215945, 4215946

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

1. Spare parts	1
1.1 Voltage codes	3
1.2 Product codes	3
2. Technical specifications	55

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

1. Spare parts

Lid.....	5
Lid limit switch.....	9
Water supply fittings.....	11
Water automation	13
Hand shower	15
Main switch panel - Viking.....	17
Tilting motor	19
Hydraulic tilting	21
Hydraulic tilting	23
Hydraulic tilting control	25
Safety block.....	27
Control valve.....	29
Control valve.....	31
Mixer, body	33
Mixer, mixing tool	35
Control box	37

Control box	39
Button panel overlay	41
Connection box	43
Frequency converter	45
Kettle body	47
Self-control.....	51

1.1 Voltage codes

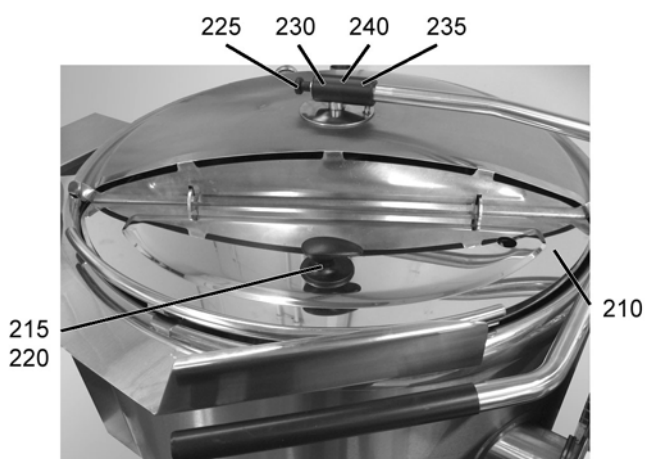
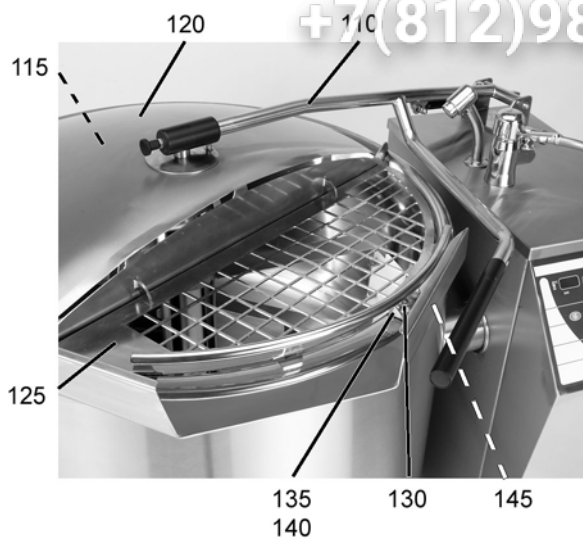
Voltage	Voltage code
A	3/N/PE~400/230V 50Hz
B	~250V 16A 50Hz
C	3/N/PE~380/220V 50Hz
D	3/PE~200V 50-60Hz
F	2/PE 220-240V 50Hz
G	3/N/PE~415/240V 50Hz
H	3/PE~230V 50Hz
I	3/PE~220V 60Hz
J	3/PE~380 50Hz
K	3/PE~400V 50Hz
L	3/PE~415V 50Hz
M	3/PE~440V 60Hz
N	3/PE~460V 60Hz
O	3/PE~480V 60Hz
P	1/N/PE~220-240V 50Hz
R	2/PE~220-230V 60Hz
S	3/N/PE~400/230V 50Hz
T	3/PE~230V 60Hz
U	1/N/PE~100V 50-60Hz

1.2 Product codes

Product code	Full name
Model codes	
E	ELECTRICALLY HEATED
Type codes	
40	40 l
60	60 l
80	80 l
100	100 l
150	150 l
200	200 l
300	300 l
400	400 l
Accessory codes	
M	MIXER
C1	MANUAL COOLING
C3	ICEBANK COOLING
AW	AUTOMATIC WATER FILLING
HACCP	HACCP
X	SPECIAL MODEL

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Lid				
110	3603609	40,60		Lifting arm
110	3603610	80,100		Lifting arm
110	360311	150,200		Lifting arm
110	3603635	300,400		Lifting arm
115	3603626	40,60		Basic lid
115	3603627	80,100		Basic lid
115	3603628	150,200		Basic lid
115	3603639	300,400		Basic lid
120	3603543	40,60	M	Solid lid part
120	3603544	80,100	M	Solid lid part
120	3603545	150,200	M	Solid lid part
120	3603632	300,400	M	Solid lid part
125	3601970	40,60	M	Safety grid
125	3601971	80,100	M	Safety grid
125	3601972	150,200	M	Safety grid
125	3601973	300,400	M	Safety grid
130	3601906		M	Housing with gasket
135	3601910		M	Magnet
140	3603141		M	O ring Ø 30x2 EPDM
145	K353400		M	Magnetic switch (S3)
210	3601896	40,60	M	Lid opening cover
210	3601897	80,100	M	Lid opening cover
210	3601898	150,200	M	Lid opening cover
210	3601899	300,400	M	Lid opening cover
215	3573786		M	Knob
220	K275032		M	Cramp
225	3572550			Interlock plunger
230	3603525			Sleeve

E=ELECTRICALLY HEATED

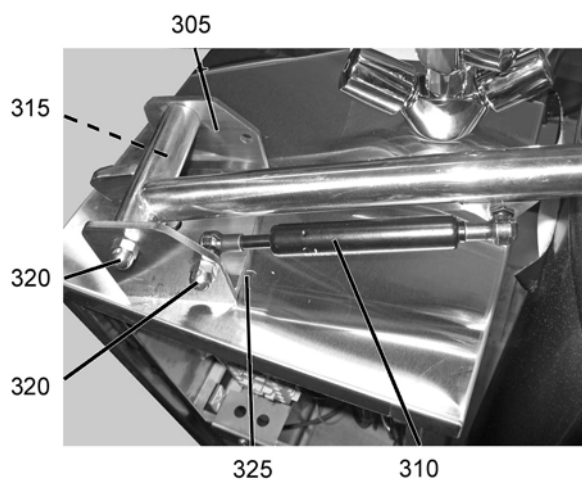
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



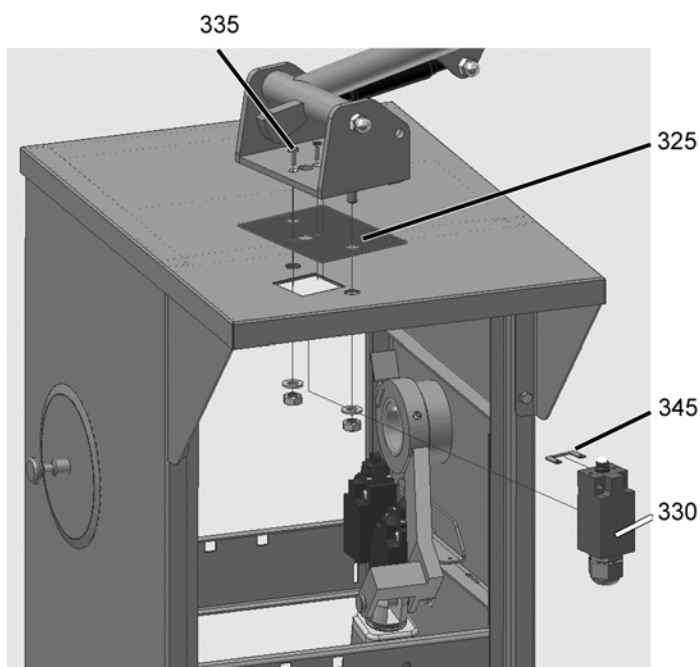
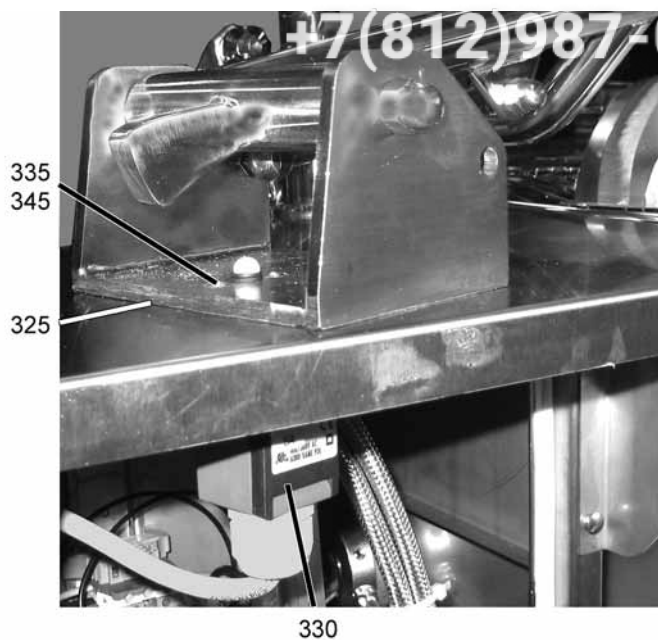
ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Lid				
235	3603526			Counterpart
240	3771584			Hexacon screw M8x25 ISO 7380 A2
305	3603455	40,60,80,100, 150,200		Hinge, lid
305	3603634	300,400		Hinge, lid
310	3603613	40,60,80,100		Gas spring
310	3603441	150,200		Gas spring
310	3602808	300,400		Gas spring
315	3603456			Hinge axle
320	3026198			Nut M8
325	3603769			Seal, hinge

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Lid limit switch				
325	3603769			Hinge, lid
330	3603551			Limit switch
335	3604761			Plate screw 3,5x16 DIN7982 C A2
345	3604758			Fixing clips

E=ELECTRICALLY HEATED

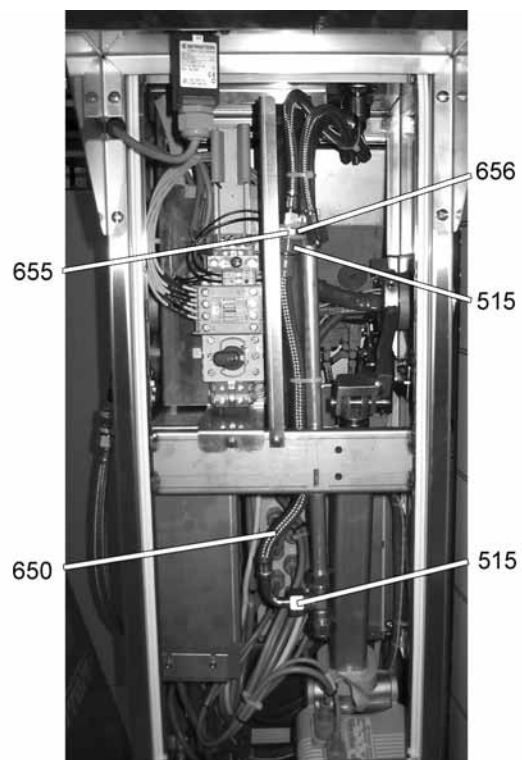
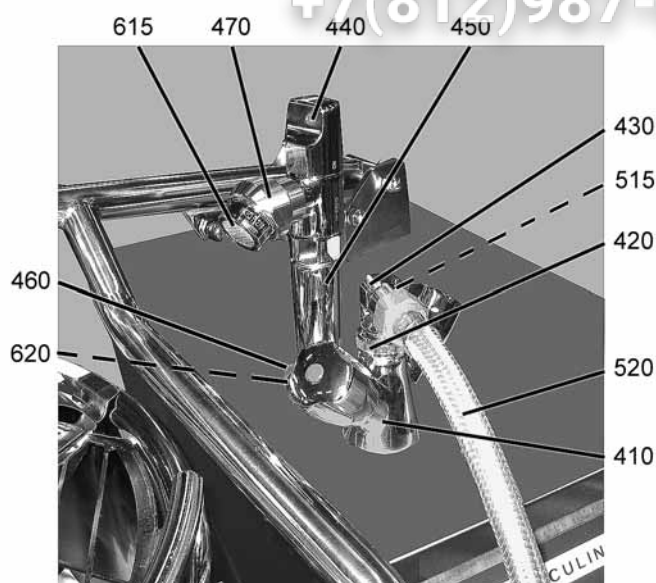
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



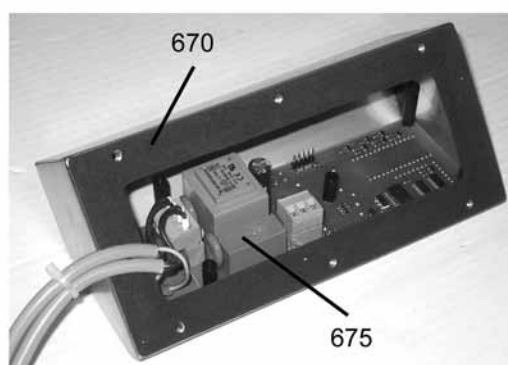
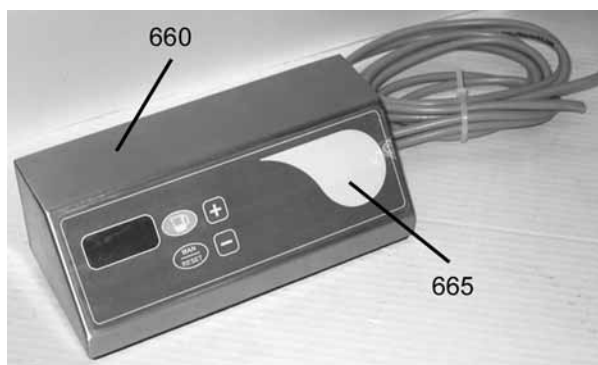
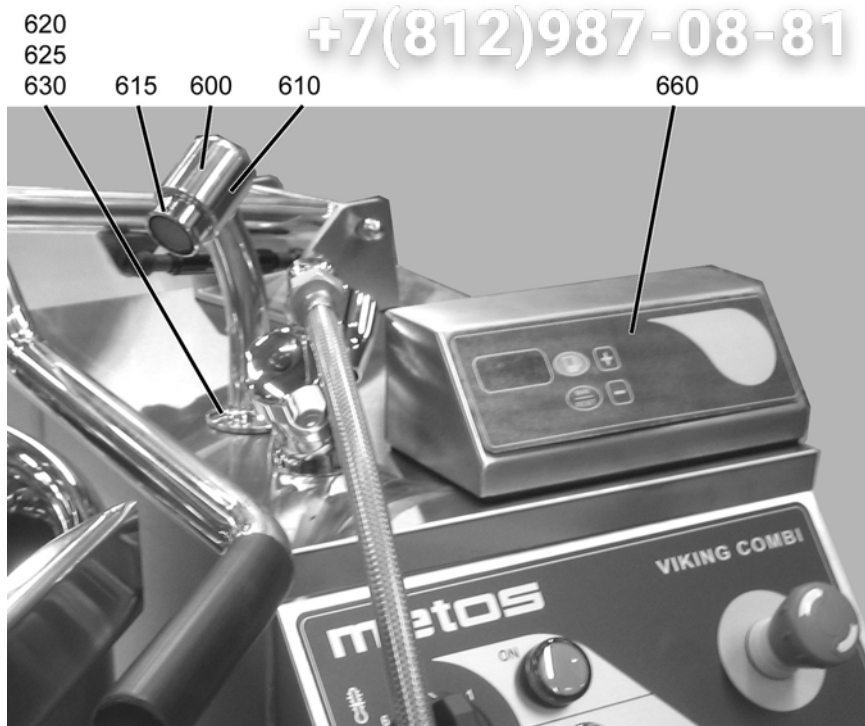
ID	Code	Type	Accessory	Description
Module: Water supply fittings				
410	3604356			Two-arm faucet (incl. spout)
420	K420402			Nipple R3/4" SK x R1/2" UK
430	K421006			Angular connection piece
440	3018655			Tap
450	3603772	40,60,80,100,150,200,300		Tap body
450	3604351	400		Tap body
460	3603773			Flange
470	3603771			Nozzle body
515	K421080			Seal
520	K421020			Water hose
615	3602781			Nozzle
620	3601456			O ring ø35,2 x 3 PPM
650	3604685			Hose DN10 12F x 1/2E 300 mm
655	K446010			Double nipple R1/2" x R3/8"
656	3604754			Non-return valve

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module: Water automation				
600	3604561	40,60,80,100,150,200,300	AW	Filling pipe complete
600	3604354	400	AW	Filling pipe complete
610	3603460	40,60,80,100,150,200,300	AW	Filling pipe
610	3604353	400	AW	Filling pipe
615	3602781		AW	Nozzle
620	3601456		AW	O ring ø35,2 x 3 PPM
625	3603642		AW	Washer
630	K446210		AW	Locking nut R1/2"
660	3604649		AW	Card casing complete
665	3604033		AW	Panel overlay
670	K215626		AW	Gasket
675	K431160		AW	Program board

E=ELECTRICALLY HEATED

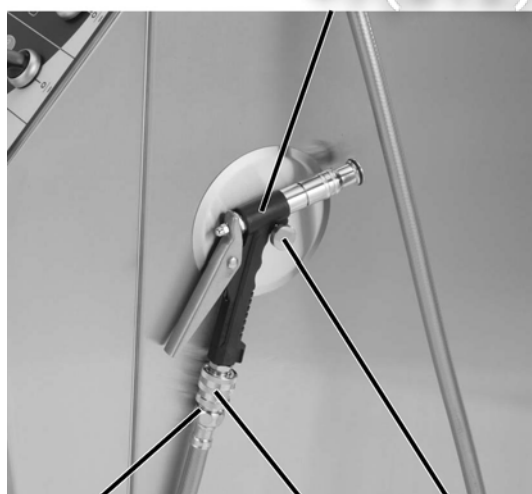
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



(515)

715

720

ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Hand shower				
710	3602006			Hand shower
715	3476126			Bayonet catch
720	K265370			Support peg

E=ELECTRICALLY HEATED

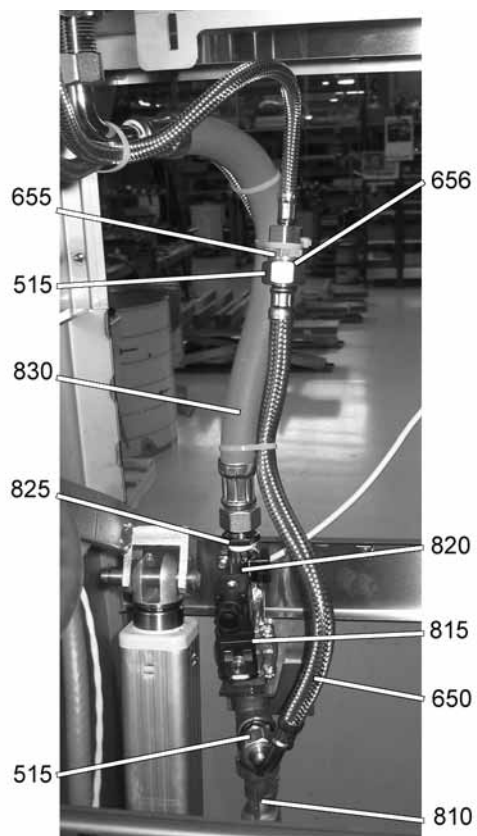
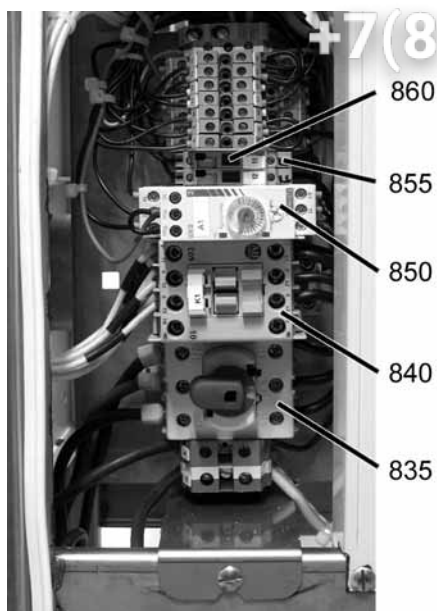
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module: Main switch panel - Viking				
835	3659004			Main switch (Q1)
840	3438748			Contactor (K1, K2)
850	3659108			Water level relay
855	3339497			Fuse terminal
860	3339514			Fuse 2A/250V 5x20
515	K421080		AW	Seal
650	3604685		AW	Hose DN10 12Fx1/2E 300 mm
655	K446010		AW	Double nipple R1/2"xR3/8"
656	3604754			Non-return valve
810	3019899		AW	Mud separator
815	3603563		AW	Solenoid valve (Y2)
820	3603565		AW	Flow meter (P1)
825	K445870		AW	Nipple
830	3603641		AW	Hose Codan

E=ELECTRICALLY HEATED

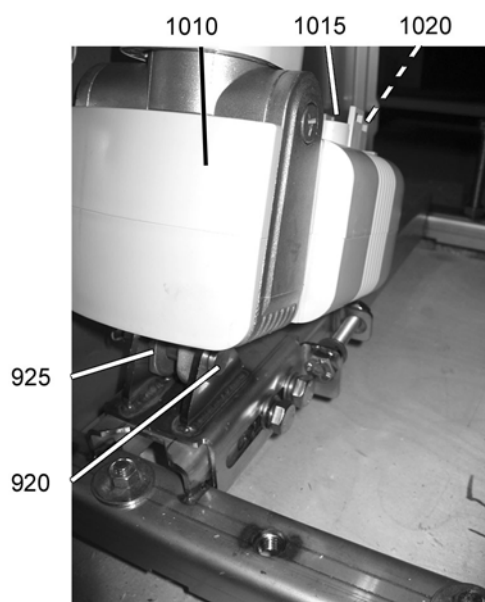
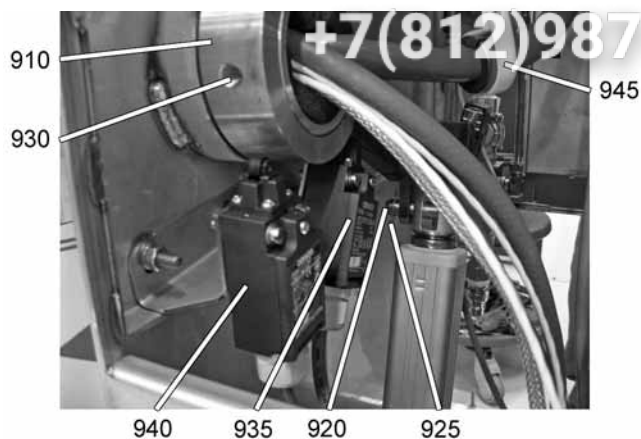
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module: Tilting motor				
910	3603238	40,60,80,100		Tilting arm
910	3603239	150,200		Tilting arm
920	3601067	40,60,80,100,150,200		Shaft
925	3640143	40,60,80,100,150,200		Cotter pin
930	3601670	40,60,80,100		Stop screw
930	3603247	40,60,80,100		Stop screw
930	3640256	150,200		Stop screw
935	5312389			Limit switch (S1)
940	5312389			Limit switch (S2)
945	3646138			EMI ferrite
1010	3601131	40,60,80,100		Tilting motor (M2)
1010	3601132	150,200		Tilting motor (M2)
1015	3603158	40,60,80,100,150,200		Supply cable
1020	3601133	40,60,80,100,150,200		Cable

E=ELECTRICALLY HEATED

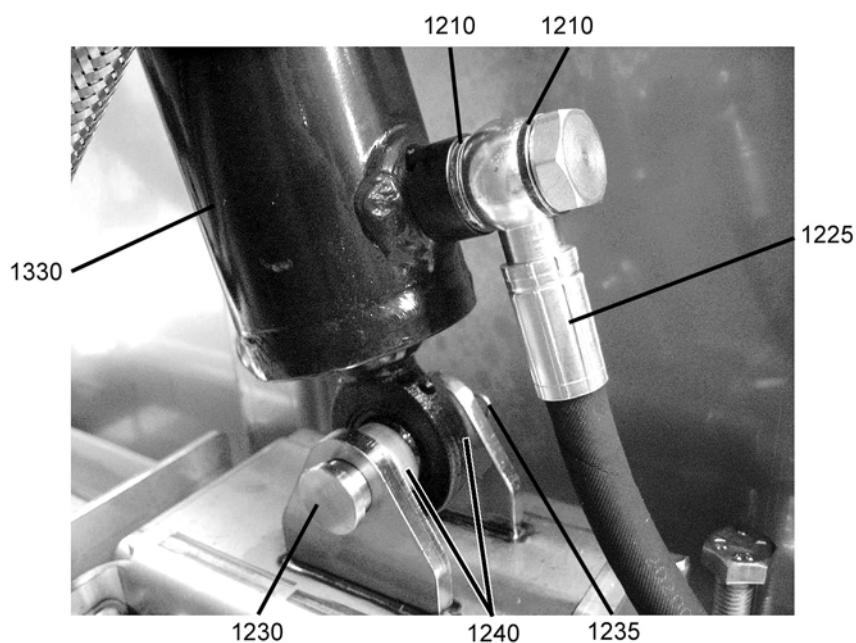
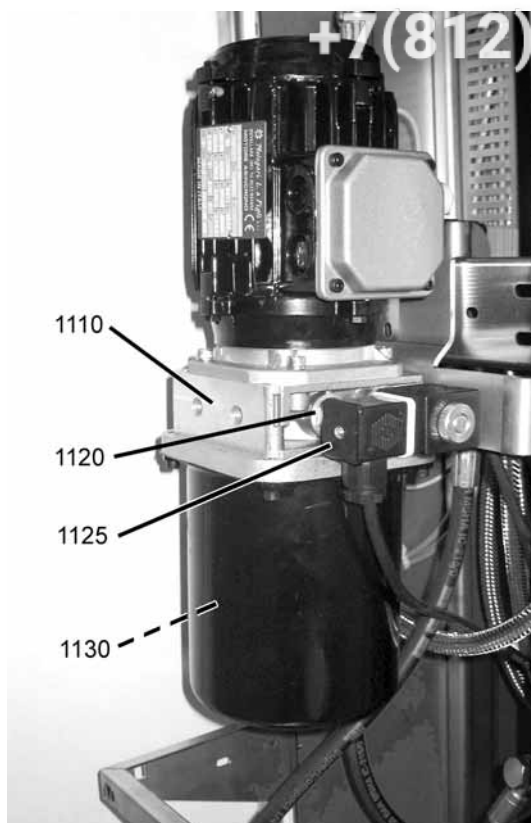
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Hydraulic tilting				
1110	3604750	300,400	M	Hydraulic unit M3 complete incl. holder
1110	3604666	300,400	M	Hydraulic unit
1120	3604759	300,400	M	Cartridge valve
1125	3604760	300,400	M	Coil, solenoid valve
1130	3570626	300,400	M	Hydraulic oil
1210	3601007	300,400	M	Packing washer
1225	3604748	300,400	M	Hose L=850
1230	3601066	300,400	M	Shaft
1235	3640143	300,400	M	Cotter pin
1240	3601174	300,400	M	Socket
1330	3604667	300,400	M	Cylinder

E=ELECTRICALLY HEATED

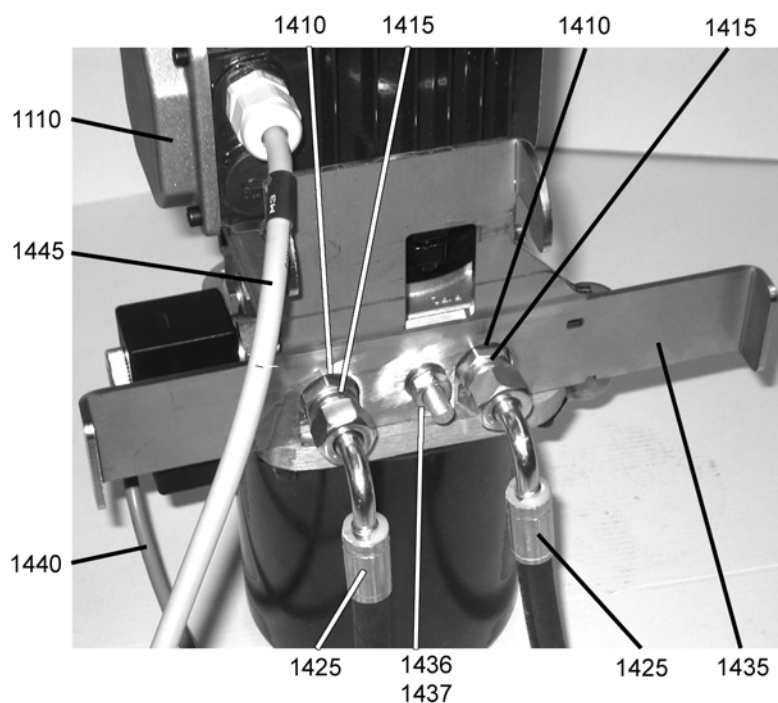
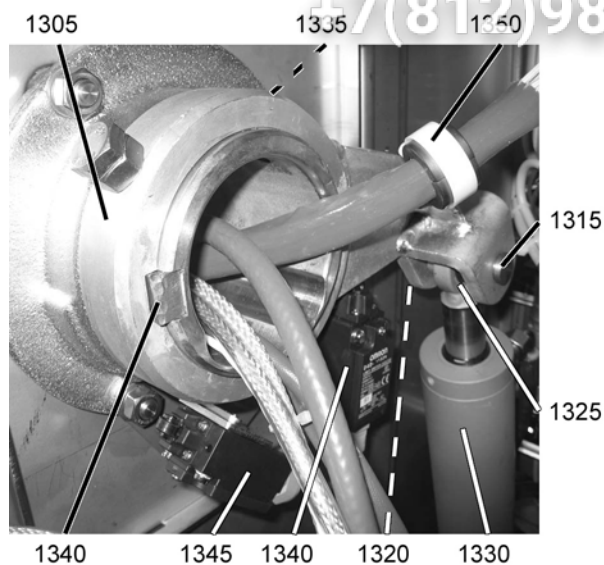
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Hydraulic tilting				
1305	3601022	300,400	M	Tilting arm
1315	3601066	300,400	M	Shaft
1320	3640143	300,400	M	Cotter pin
1325	3601174	300,400	M	Socket
1330	3601002	300,400	M	Cylinder
1330	3604667	300,400	M	Cylinder
1335	3623028	300,400	M	Stop screw
1340	K324260			Limit switch (S1)
1345	K324260			Limit switch (S2)
1350	3646138			EMI ferrite
1110	3604750	300,400	M	Hydraulic unit M3 complete incl. holder
1110	3604666	300,400	M	Hydraulic unit
1410	3601007	300,400	M	Packing washer
1415	3601006	300,400	M	Double nipple
1425	3604748	300,400	M	Hose, L=850
1435	3604665	300,400	M	Holder
1436	3021217	300,400	M	Spring washer M8
1437	3026039	300,400	M	Nut M8
1440	3646900	300,400	M	Cable -> Y6
1445	3646899	300,400	M	Cable -> M3

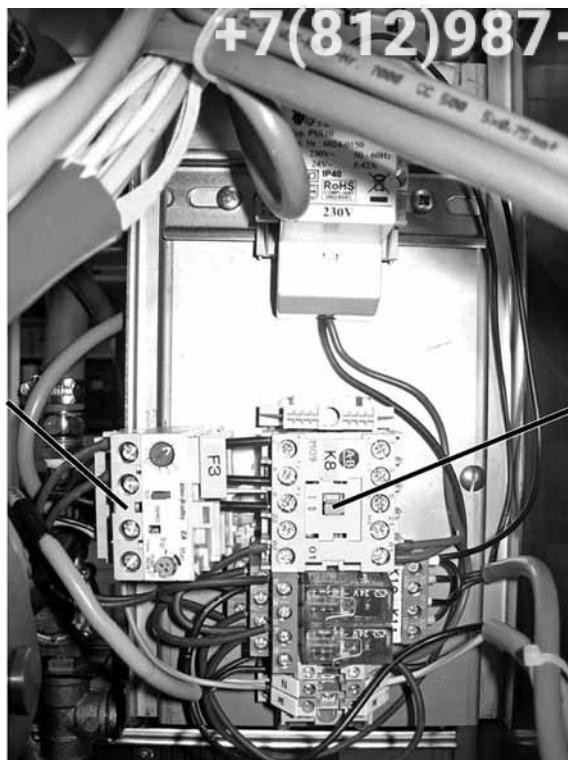
E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

1520



1515

ID	Code	Type	Accessory	Voltage	Description
Module:Hydraulic tilting control					
1515	3740124	300,400	M		Contactor (K8)
1520	3740122	300,400	M	A,K,M	Thermal relay (F3)
1520	3740123	300,400	M	H	Thermal relay (F3)

E=ELECTRICALLY HEATED

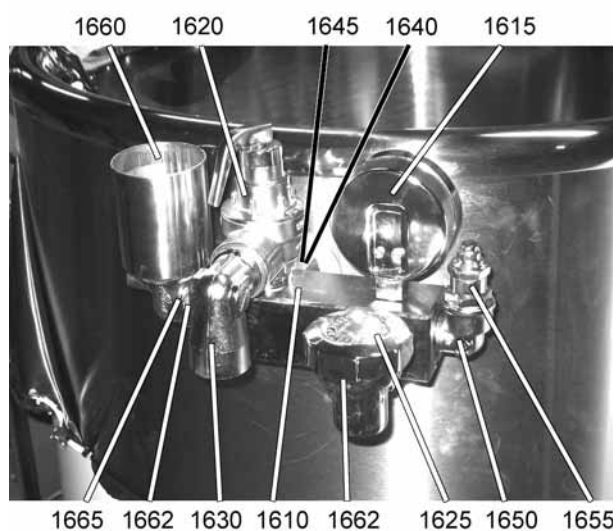
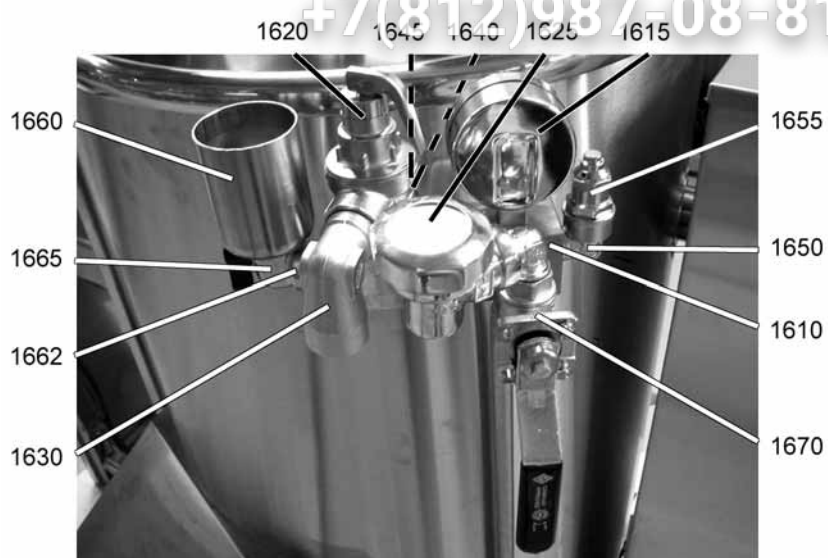
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



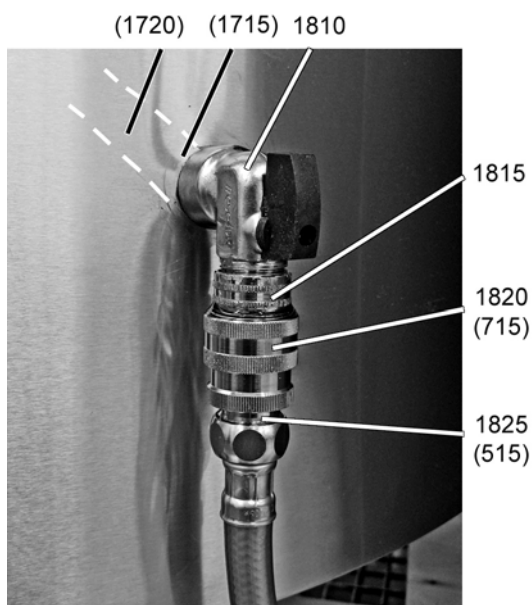
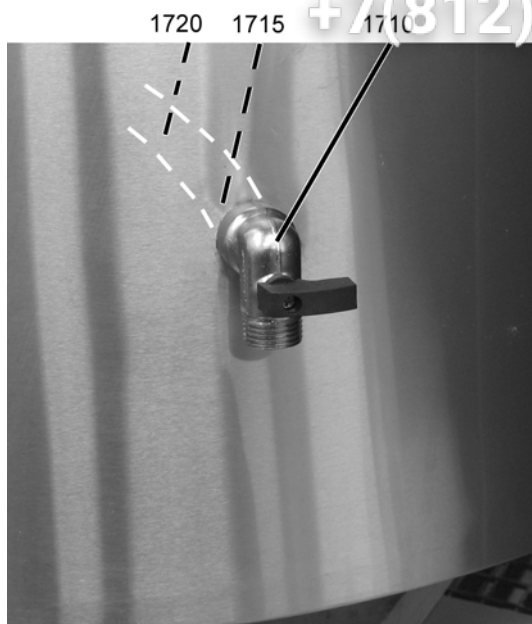
ID	Code	Type	Accessory	Description
Module: Safety block				
1610	3601403			Distribution tube
1615	3582822			Pressure gauge
1620	3601405			Safety valve
1625	3622088			Air vent
1630	K445220			Corner coupling
1635	K446010			Double nipple R1/2"xR3/8"
1640	3601473			Locking nut R3/4"
1645	3601402			Connection coupling
1650	K446450			Corner coupling
1655	3020608			Vacuum valve
1660	K215320			Water inlet funnel
1662	K445920			Double nipple R1/2"
1665	K422750			Corner valve
1670	K423000		C1,C3	Three-way faucet

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz



vsezip.ru

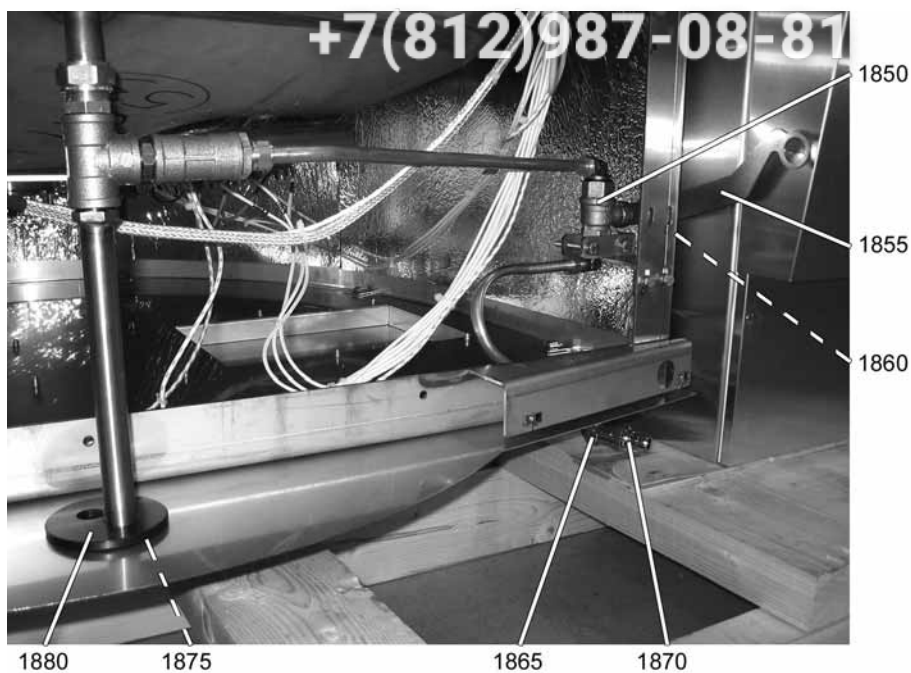
ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Control valve				
1710	K422750	40,60,80,100,150,200		Corner valve
1715	3018486	40,80,100,150,200		Coupling
1720	3602078	40,80,100,150,200		Metal hose
1810	K422750	40,80,100,150,200		Corner valve
1815	K421300	40,80,100,150,200	C1,C3	Connection piece
1820	3476126	40,80,100,150,200	C1,C3	Bayonet catch
1825	K421080	40,80,100,150,200		Packing

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Control valve				
1850	K423160	300,400	M	Ball valve
1855	3601258	300,400	M	Handle
1860	3601282	300,400	M	V-seal
1865	K421006	300,400	M,C1,C3	Angular connection piece
1870	K421300	300,400	M,C1,C3	Connection piece
1875	3640224	300,400	M	Stop screw M5x20
1880	3601643	300,400	M	Feedthrough

E=ELECTRICALLY HEATED

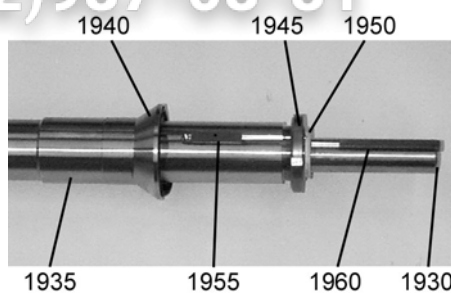
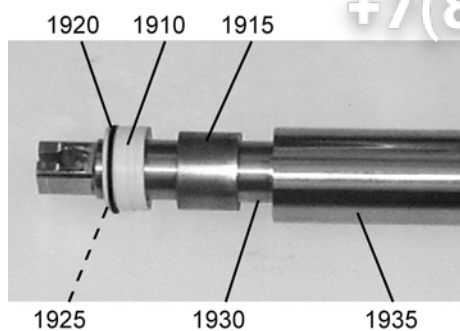
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Mixer, body				
1910	3601425		M	Bushing
1915	3601427		M	Bearing
1920	3601456		M	O ring
1925	3601455		M	O ring
1930	3604300	400	M	Axle
1930	3601422	300	M	Axle
1930	3601451	200	M	Axle
1930	3601453	150	M	Axle
1930	3601502	100	M	Axle
1930	3601504	80,60	M	Axle
1930	3601506	40	M	Axle
1935	3604299	400	M	Shaft tube
1935	3601423	300	M	Shaft tube
1935	3601450	200	M	Shaft tube
1935	3601452	150,80,60	M	Shaft tube
1935	3601453	100	M	Shaft tube
1935	3601507	40	M	Shaft tube
1940	3601457		M	O ring
1945	3601548		M	Nut
1950	3601569		M	Aligning bushing
1955	3601410		M	Key
1960	3601408		M	Key

E=ELECTRICALLY HEATED

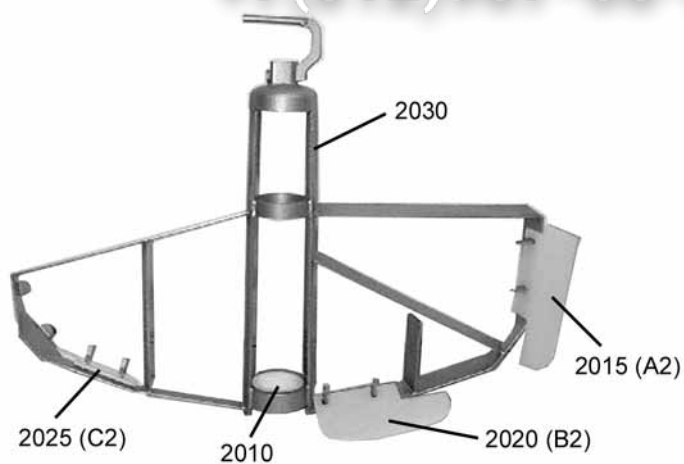
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



Kaavin Scraper Avskarapare	40	60	80	100	150	200	300	400
Reunakaavin A2 Scraper A2 Sidoavskrapare A2	-	1	1	2	1	2	1	2
Alakaavin B2 Bottom scraper B2 Bottenavskrapare B2	-	-	1	1	1	1	1	1
Alakaavin C2 Bottom scraper C2 Bottenavskrapare C2	1	1	-	-	1	1	2	2

ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Mixer, mixing tool				
2010	3601442		M	Bearing
2015	3602058	400,300,200,100,150,80,60	M	Scraper A2
2020	3602059	400,300,200,150,100, 80	M	Scraper (bottom) B2
2025	3602060	400,300,200,150,60,40	M	Scraper (bottom) C2
2030	3604335	400	M	Stirring tool, incl. scrapers
2030	3602766	300	M	Stirring tool, incl. scrapers
2030	3602765	200	M	Stirring tool, incl. scrapers
2030	3602764	150	M	Stirring tool, incl. scrapers
2030	3602763	100	M	Stirring tool, incl. scrapers
2030	3702762	80	M	Stirring tool, incl. scrapers
2030	3602761	60	M	Stirring tool, incl. scrapers
2030	3602760	40	M	Stirring tool, incl. scrapers

E=ELECTRICALLY HEATED

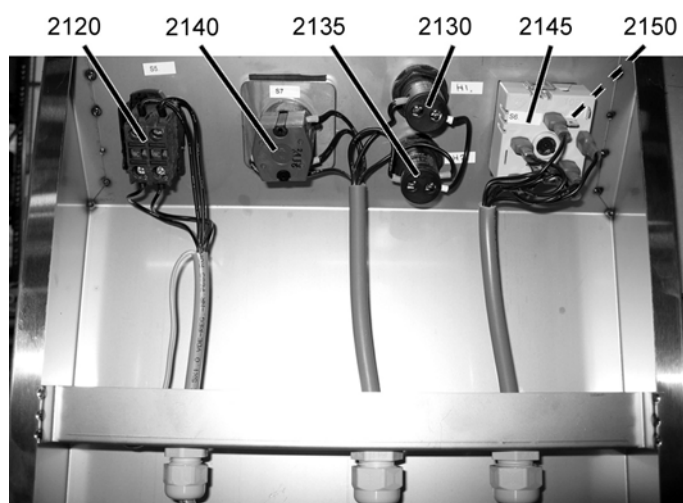
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Control box				
2120	3646748			Emergency switch, complete (S5)
2125	3493234			Knob, black
2130	3659109			Pilot lamp, green
2135	3659110			Pilot lamp, white
2140	3659018			Tilting switch
2145	3016217			Power regulator
2150	3215163			Gasket

E=ELECTRICALLY HEATED

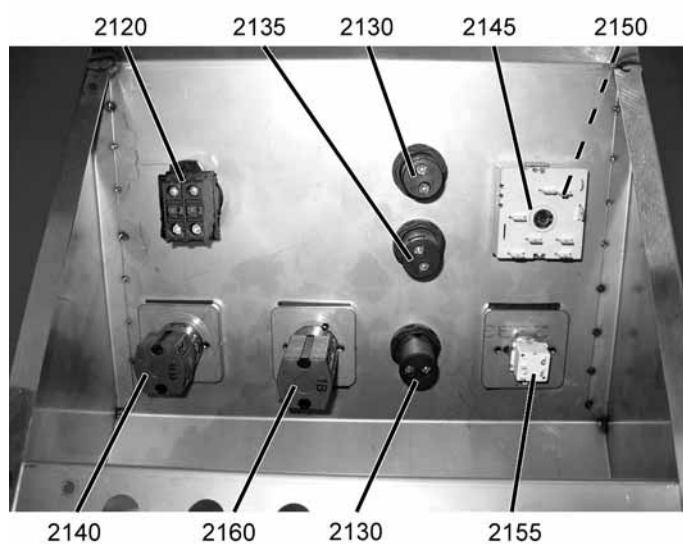
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module: Control box				
2120	3646748		M	Emergency switch, complete (S5)
2125	3493234		M	Knob, black
2130	3659109		M	Pilot lamp, green
2135	3659110		M	Pilot lamp, white
2140	3659018		M	Tilting switch
2145	3016217		M	Power regulator
2150	3215163		M	Gasket
2155	3646995		M	Potentiometer
2160	3740025		M	Program switch

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

2210 +7(812)987-08-81



2215



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module: Button panel overlay				
2210	3603743			Button panel overlay MVK1
2215	3603744			Button panel overlay MVK2

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module: Connection box				
2710	3485025			Knob

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Frequency converter				
2810	3603558	40,60,80,100	M	Frequency converter
2815	3603559	150,200,300	M	Frequency converter
2817	3740073	400	M	Frequency converter
2820	3740024		M	Logic stick 0,75kW 230V
2820	3740054		M	Logic stick 1,5kW 230V
2820	3740078		M	Logic stick 0,75kW 400V
2820	3740079		M	Logic stick 1,5kW 400V
2820	3740149	400	M	Logic stick 2,2kW 400V
2830	3603560	40,60,80,100	M	External RFI filter 0,75kW
2830	3603561	150,200,300	M	RFI filter 1,5kW
2830	3740074	400	M	RFI filter 2,2kW

E=ELECTRICALLY HEATED

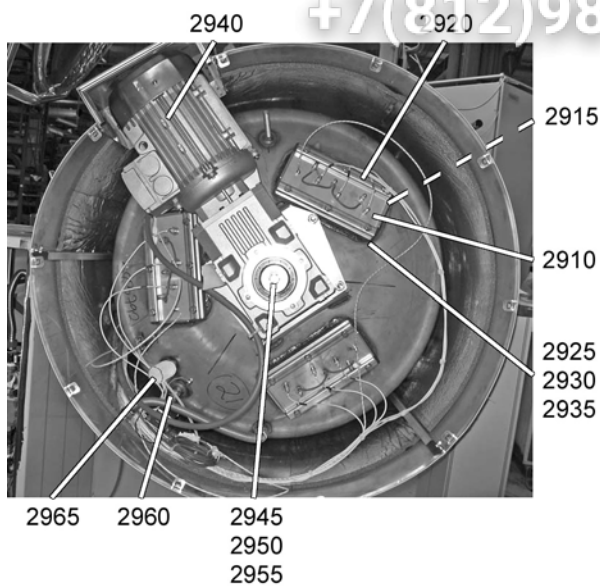
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



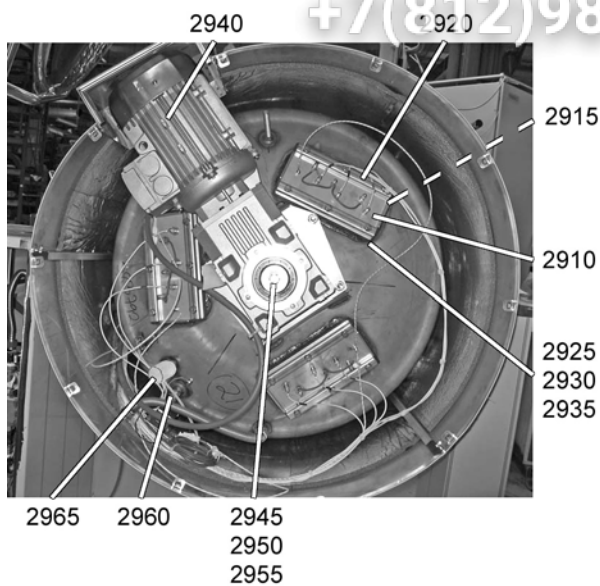
ID	Code	Type	Accessory	Voltage	Description
Module:Kettle body					
2910	3740021	40		A,C,D,H,I,J,K	Heating element 4,5 kW (E1, E2)
2910	3740021	60		A,C,D,H,I,J,K	Heating element 4,5 kW (E1)
2910	3601346	60		A,C,D,H,I,J,K	Heating element 6,0 kW (E2)
2910	3601346	80		A,C,D,H,I,J,K	Heating element 6 kW (E1, E2)
2910	3601347	100		A,C,D,H,I,J,K	Heating element 8 kW (E1, E2)
2910	3601347	150		A,C,D,H,I,J,K	Heating element 8 kW (E3)
2910	3601348	200		A,C,D,H,I,J,K	Heating element 10 kW (E1, E2, E3)
2910	3601348	300		A,C,D,H,I,J,K	Heating element 10 kW (E1, E2, E3, E4)
2910	3604218	400		A,C,D,H,I,J,K	Heating element 14,4 kW (E1, E2, E3, E4)
2910	3740055	40		M	Heating element 4,5 kW (E1, E2)
2910	3740055	60		M	Heating element 4,5 kW (E1)
2910	3740056	60		M	Heating element 6,0 kW (E2)
2910	3740056	80		M	Heating element 6 kW (E1, E2)
2910	3740057	100		M	Heating element 8 kW (E1, E2)
2910	3740056	150		M	Heating element 6 kW (E1, E2)
2910	3740057	150		M	Heating element 8 kW (E3)
2910	3740058	200		M	Heating element 10 kW (E1, E2, E3)
2910	3740058	300		M	Heating element 10 kW (E1, E2, E3, E4)
2915	3601207				Heating element gasket
2920	3601208				Fastening
2925	3029907				Screw M8x30
2930	3021739				Washer M8
2935	3021129				Spring washer M8
2940	3601459	40,60,80,100	M		Gear motor
2940	3601458	150,200,300	M		Gear motor
2940	3604213	400	M		Gear motor
2945	3470332		M		Screw M10x25
2950	3601550		M		Washer M10

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz



ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Kettle body				
2955	3021217			Spring washer M10
2960	3601732			Water level probe (B1)
2965	3485402			Pressure switch (A2)

E=ELECTRICALLY HEATED

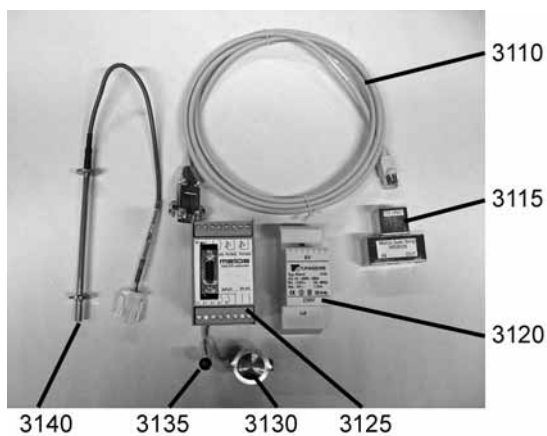
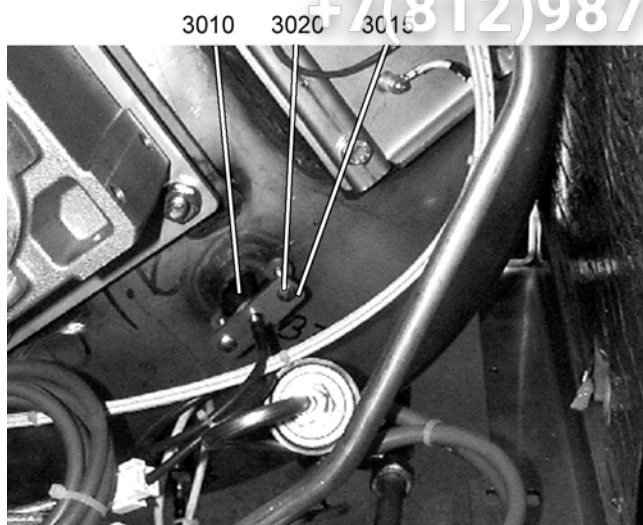
40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HAC-CP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



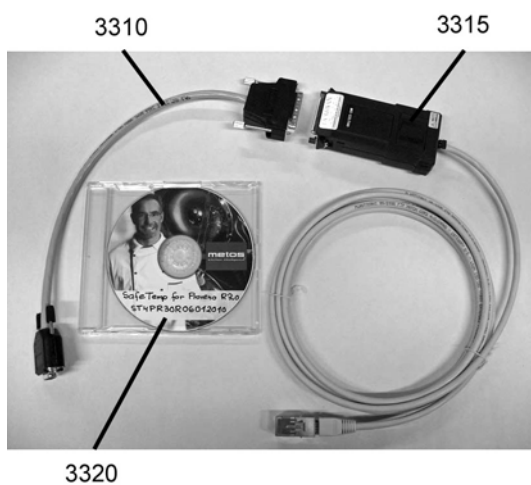
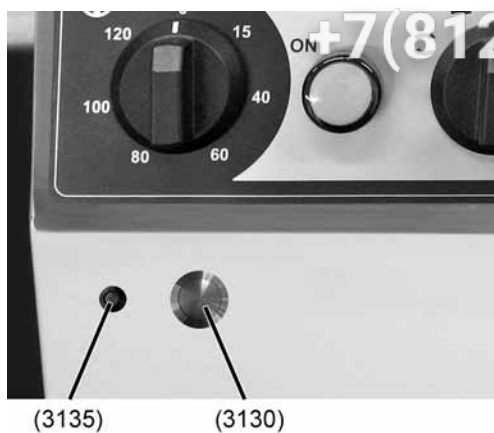
ID	Code	Type	Accessory	Description
Module:Self-control				
3010	3646762		HACCP	Temperature probe, food (B3)
3015	3601636		HACCP	Fixing plate for probe
3020	3032561		HACCP	Slot-headed screw M5x25
3110	3646949		HACCP	Cable 2 m
3115	-		HACCP	RJ45 splitter, incorporated in previous
3120	3659053		HACCP	Transformer
3125	3659052		HACCP	HACCP Extender module
3130	3646985		HACCP	Push button
3135	3659054		HACCP	LED pilot light
3140	3646762		HACCP	Temperature probe, food (B3)
-	3659008		HACCP,M	Relay K9

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HACCP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz



ID	Code	Type	Accessory	Description
3130	3646985		HACCP	Push button
3135	3659054		HACCP	LED pilot light
3310	3646945		HACCP	RS232 serial data transmission cable
3315	3646944		HACCP	RS232/RS485 converter RJ45 with cable
3320	3646942		HACCP	SafeTemp program

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HACCP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

2. Technical specifications

Main circuit diagram S00258 A3

Main circuit diagram S00267 A3

Main circuit diagram S00268 B3

Main circuit diagram S00273 B4

Main circuit diagram S00285 A3

Control circuit diagram S00252 E3

Control circuit diagram S00272 D3

Control circuit diagram S00269 E3

Control circuit diagram S00270 A3

Control circuit diagram S00271 E3

Control circuit diagram S00259 A3

Control circuit diagram S00304 A4

Control circuit diagram S00307 A3

Control circuit diagram S00308 B3

Installation drawing L00130 B3

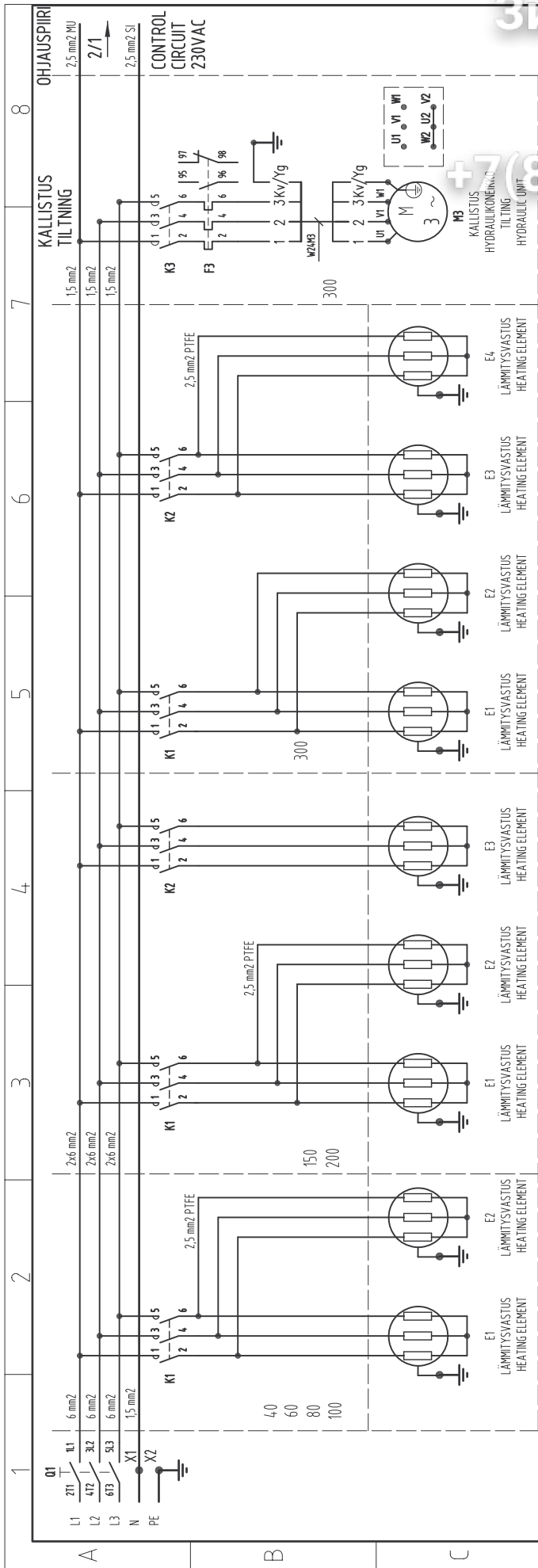
Installation dimensions K02459 B3

Installation drawing L00131 C3

Installation dimensions K02226 C3

Installation instructions L00137 A4

Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

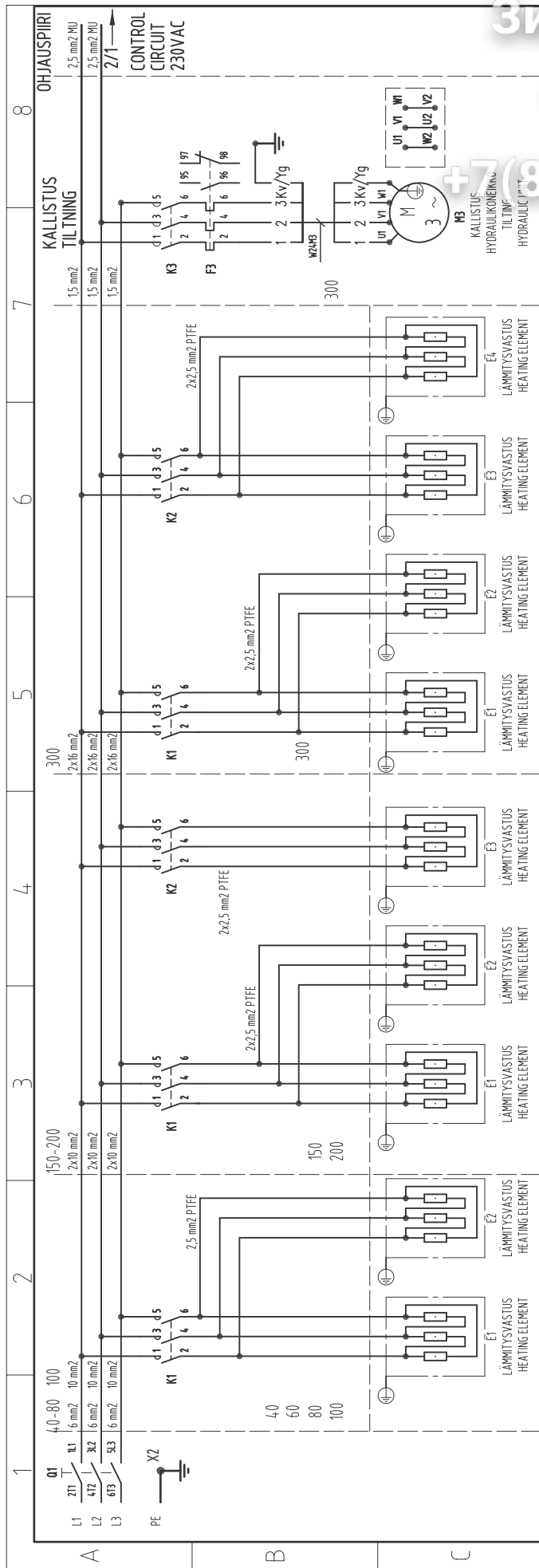


3/N/PE AC 400/230V 50Hz														
TYYPPI		400/230V												
VIKING	E1	E2	E3	E4	K1	K1+K2	M1	M2	M3	TEHO/kW	VRTA/A	SULAKE/3xA		
TYPE	P/kW	P/kW	P/kW	P/kW	I/A	I/A	P/kW	P/kW	P/kW	POWER/kW	CURRENT/A	FUSE/3xA		
40 E	4,5	4,5	—	—	9	13	9	13	—	0,145	—	16		
40 EM	4,5	4,5	—	—	9	13	9	13	0,75	0,145	—	25		
60 E	4,5	6	—	—	10,5	15	10,5	15	—	0,145	—	16		
60 EM	4,5	6	—	—	10,5	15	10,5	15	0,75	0,145	—	25		
80 E	6	6	—	—	12	17	12	17	—	0,145	—	20		
80 EM	6	6	—	—	12	17	12	17	0,75	0,145	—	32		
100 E	8	8	—	—	16	23	16	23	—	0,145	—	25		
100 EM	8	8	—	—	16	23	16	23	0,75	0,145	—	35		
150 E	6	6	8	—	12	17	20	29	—	0,145	—	32		
150 EM	6	6	8	—	12	17	20	29	1,5	0,145	—	50		
200 E	10	10	10	—	20	29	30	43	—	0,145	—	50		
200 EM	10	10	10	—	20	29	30	43	1,5	0,145	—	63		
300 EM	10	10	10	10	20	29	40	58	1,5	—	0,37	80		

PÄÄKAAVIO VIKING/E 2007 MAIN CIRCUIT DIAGRAM 3/N/PE AC 400/230V 50Hz	Tuote K_VMOD YHTEISET		Multi	Suhde 1:1	Lehti 1
	Malli VIKING/E 2007				
	Koodi				
	S00258A 3				
Tulostettu 19.02.2008 10:51					

Main circuit diagram S00258 A3

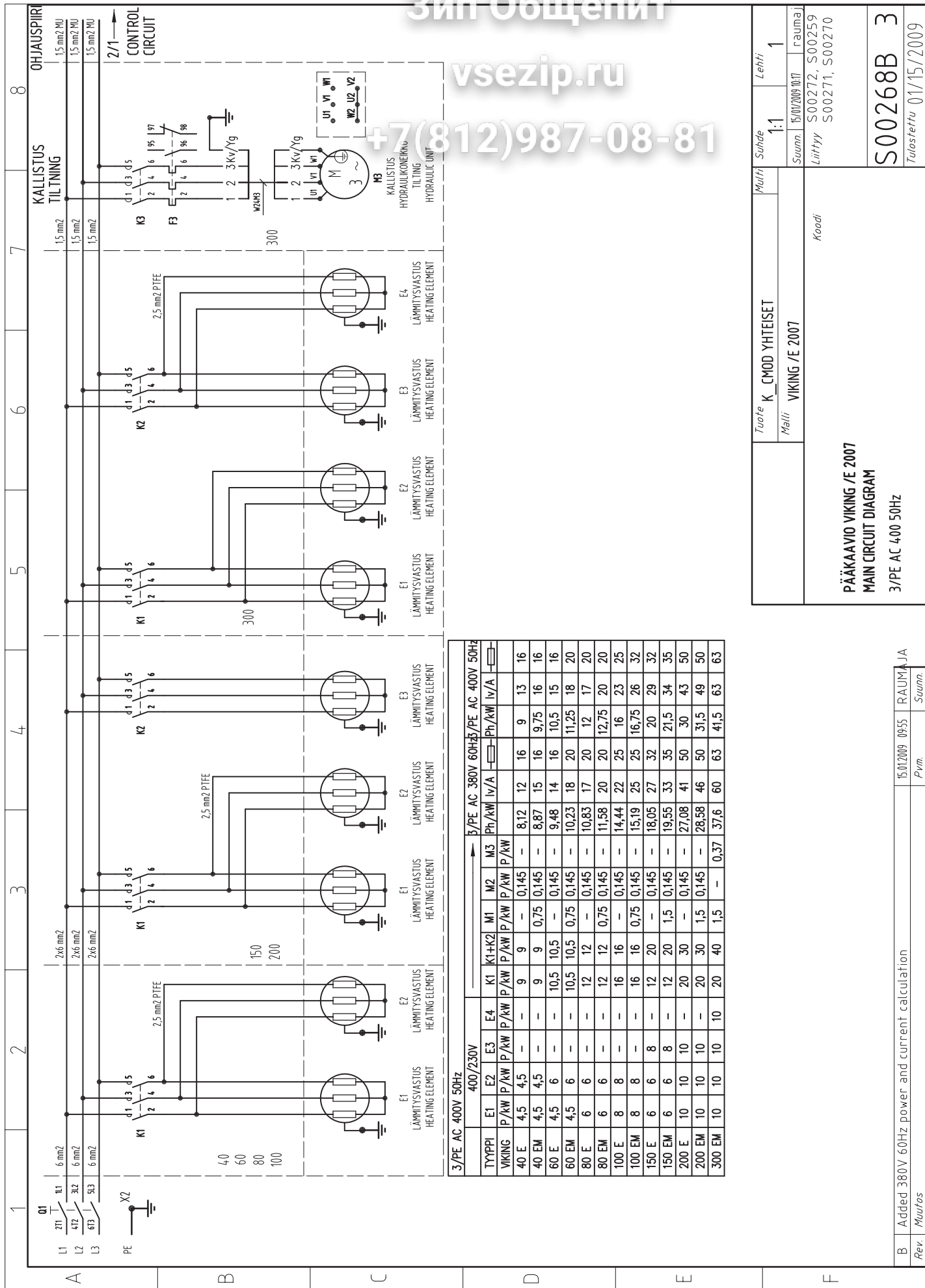
Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81



3/PE AC 230V 50Hz		400/230V		3/PE AC 230V 50Hz	
TYYPPI	E1	E2	E3	E4	M3
VIKING	P/kW	P/kW	P/kW	P/kW	P/kW
40 E	4,5	4,5	—	—	—
40 EM	4,5	4,5	—	—	—
60 E	4,5	6	—	—	—
60 EM	4,5	6	—	—	—
80 E	6	6	—	—	—
80 EM	6	6	—	—	—
100 E	8	8	—	—	—
100 EM	8	8	—	—	—
150 E	6	6	8	—	—
150 EM	6	6	8	—	—
200 E	10	10	10	—	—
200 EM	10	10	10	—	—
300 EM	10	10	10	10	125

Tuote	K	VMOD YHTEISET	Malli	Suhde	Lehti
		VIKING /E 2007		1:1	1
PÄÄKAAVIO VIKING /E 2007 MAIN CIRCUIT DIAGRAM 3/PE AC 230V 50Hz					
Koodi					
Suunn. 30.01/2008 1323 Liittyy S00252 S00269, S00270					
S00267A 3					
Tulostettu 19.02.2008 10:49					

Main circuit diagram S00267 A3



Tuote

K

CMOD YHTEISET

Malli

VIKING / E 2007

Suunn.

15.01.2009 09:57

raumaaj

S00272, S00259

Liittyy

S00271, S00270

S00268B

3

Tuulostettu

01/15/2009

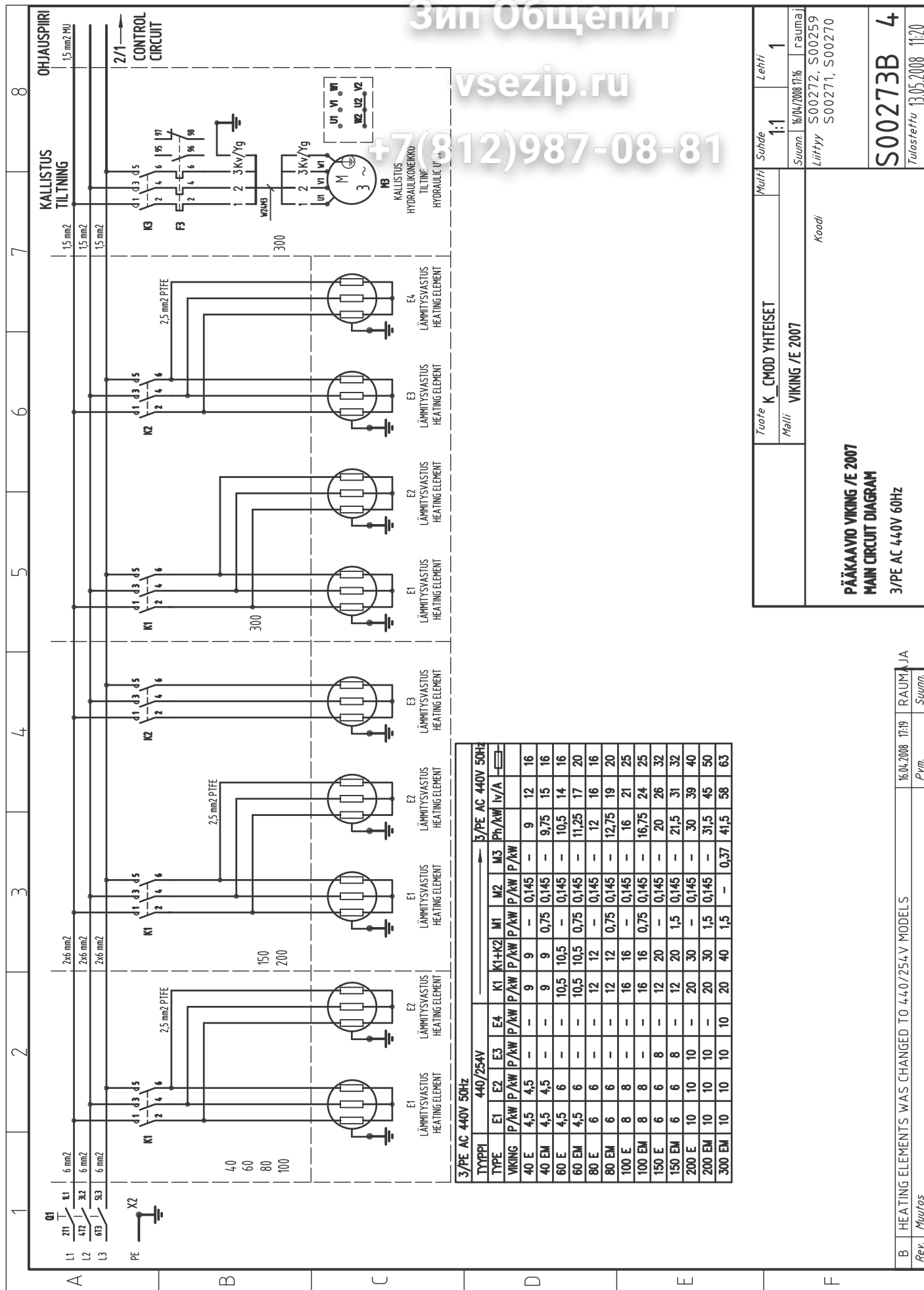
PÄÄKAAVIO VIKING / E 2007

MAIN CIRCUIT DIAGRAM

3/PE AC 400 50Hz

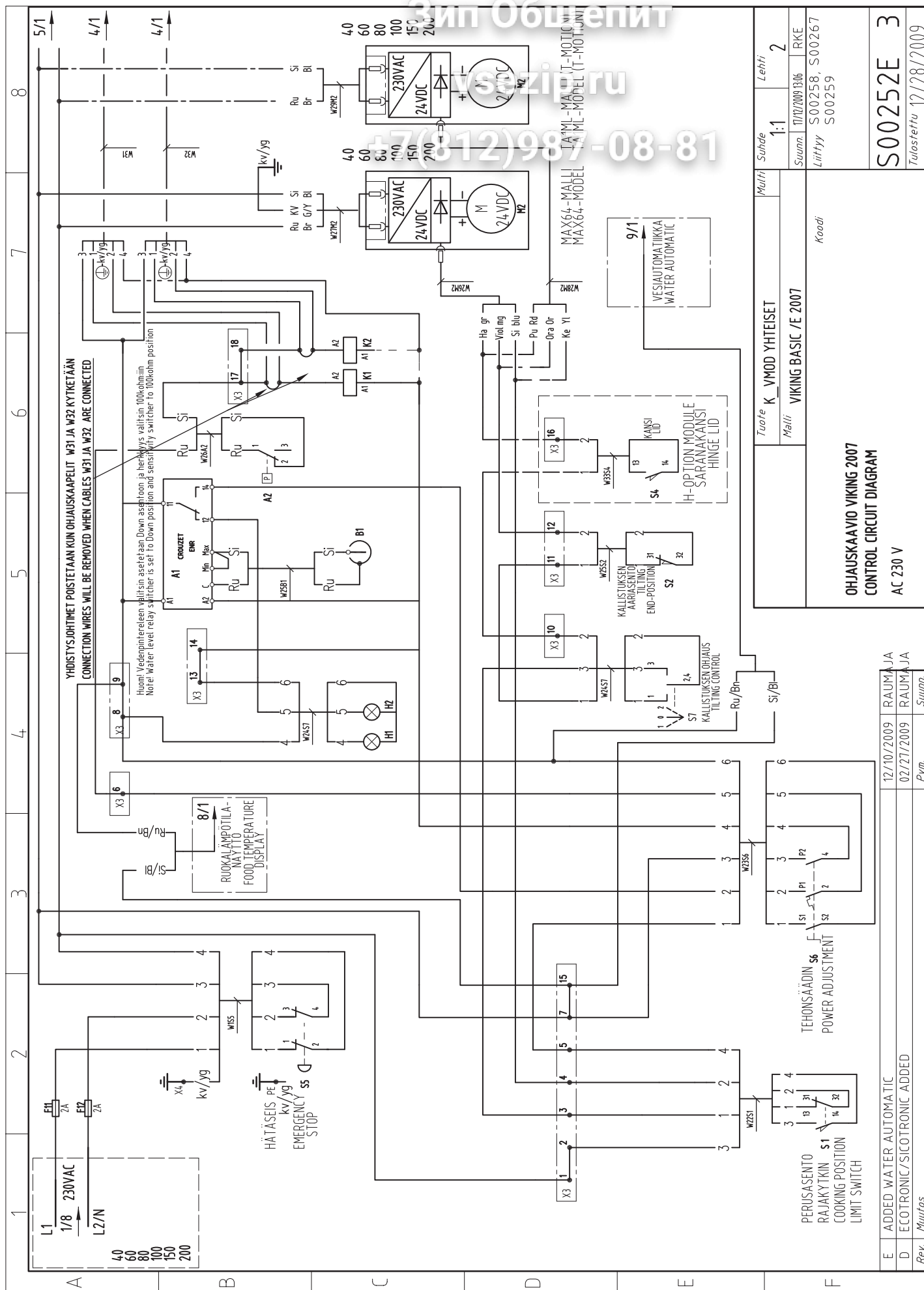
Koodi

B	Added 380V 60Hz power and current calculation	15.01.2009 09:55	RAUMA JA
Rev.	Muutos	Pvm.	Suunn.

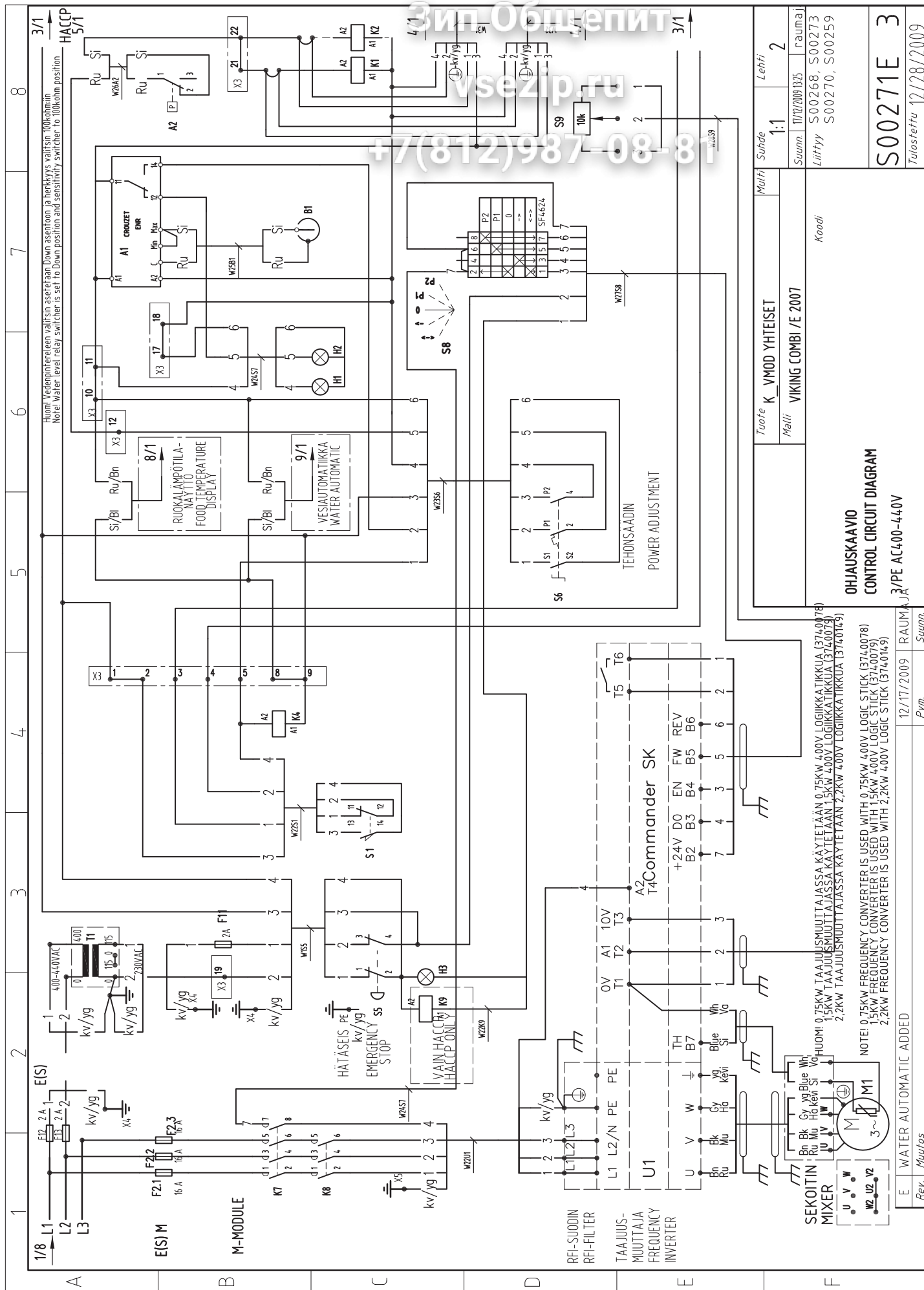


Main circuit diagram S00273 B4

Зип Общепит
vsezip.ru
+7(812)987-08-81

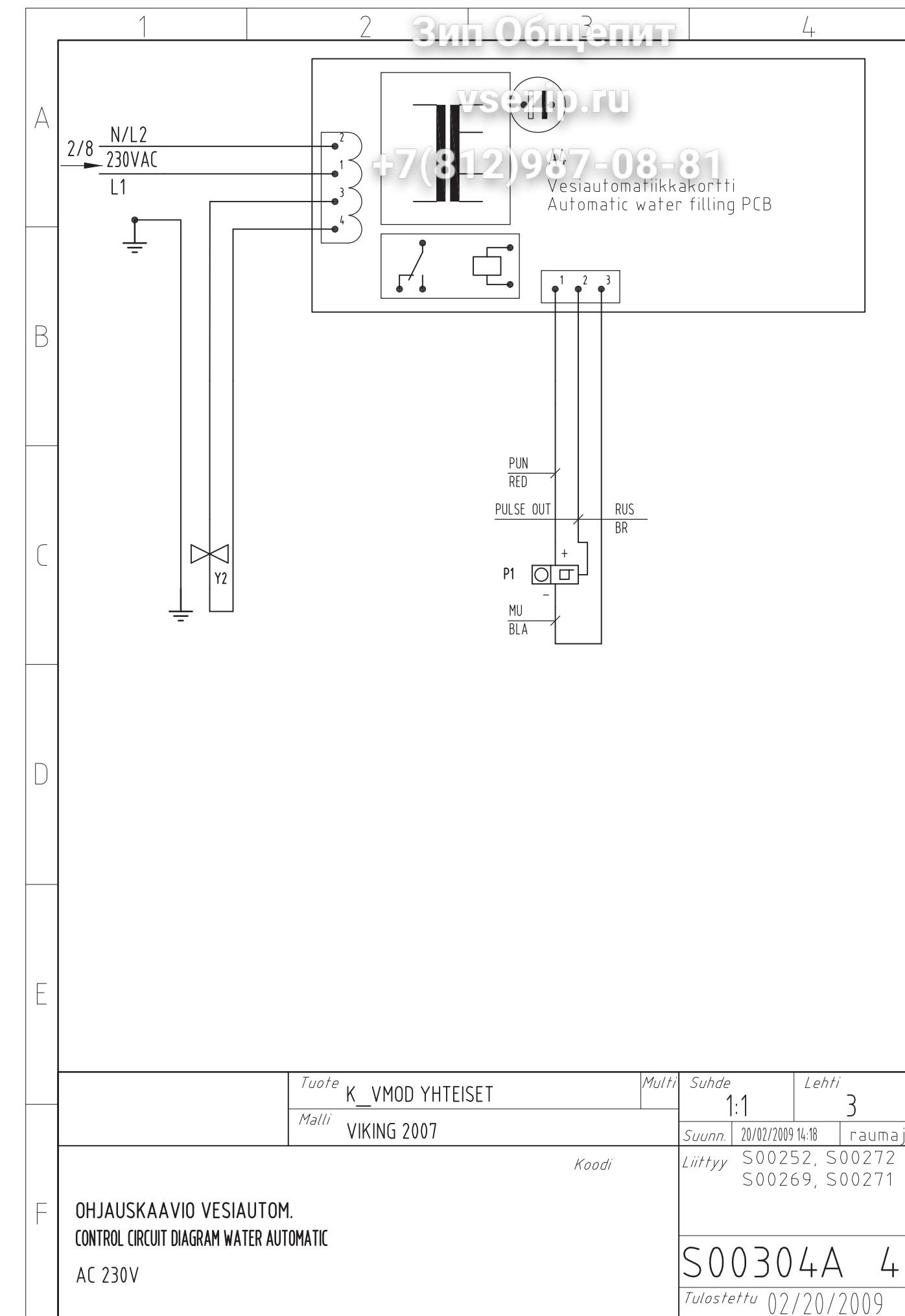


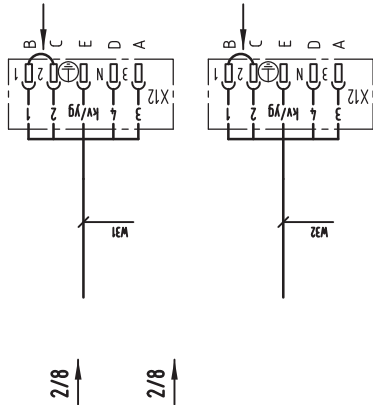
Control circuit diagram S00252 E3





OHJAUSKAAVIO HACPP VIKING/E 2007 CONTROL CIRCUIT DIAGRAM HACPP	Tuote	K_VMOD YHTEISET		Muutt	Suhde	Lehti			
	Malli	VIKING/E 2007							
3 N/PE AC 400/230V 50Hz	Kaodi								
							Suunn.	27.10.2009 14:40	rauma
							Liitth	S00252, S00272 S00269, S00271 S00258, S00267 S00268, S00273	
S00259A 3									
Tulostettu 03/19/2009									



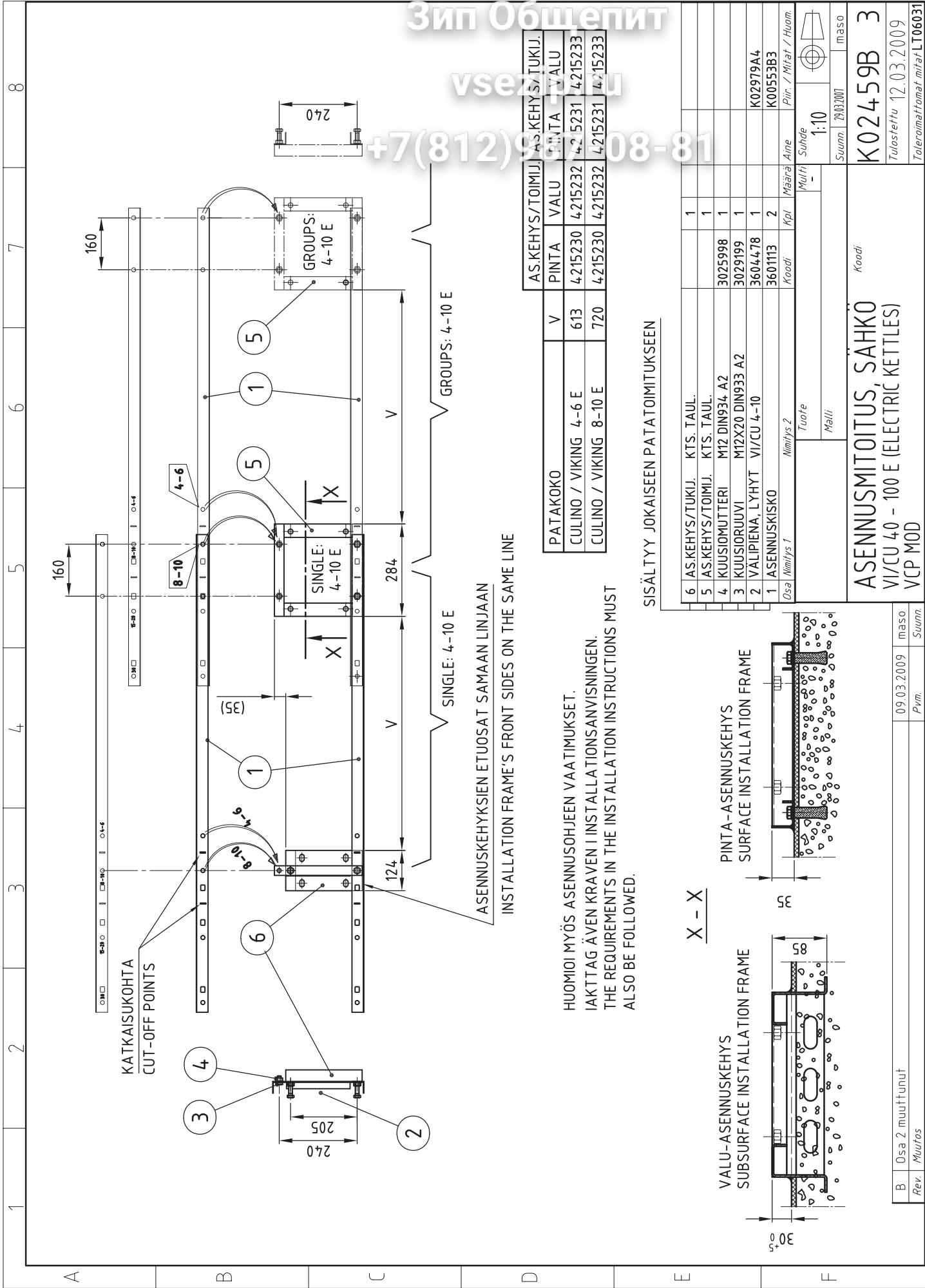


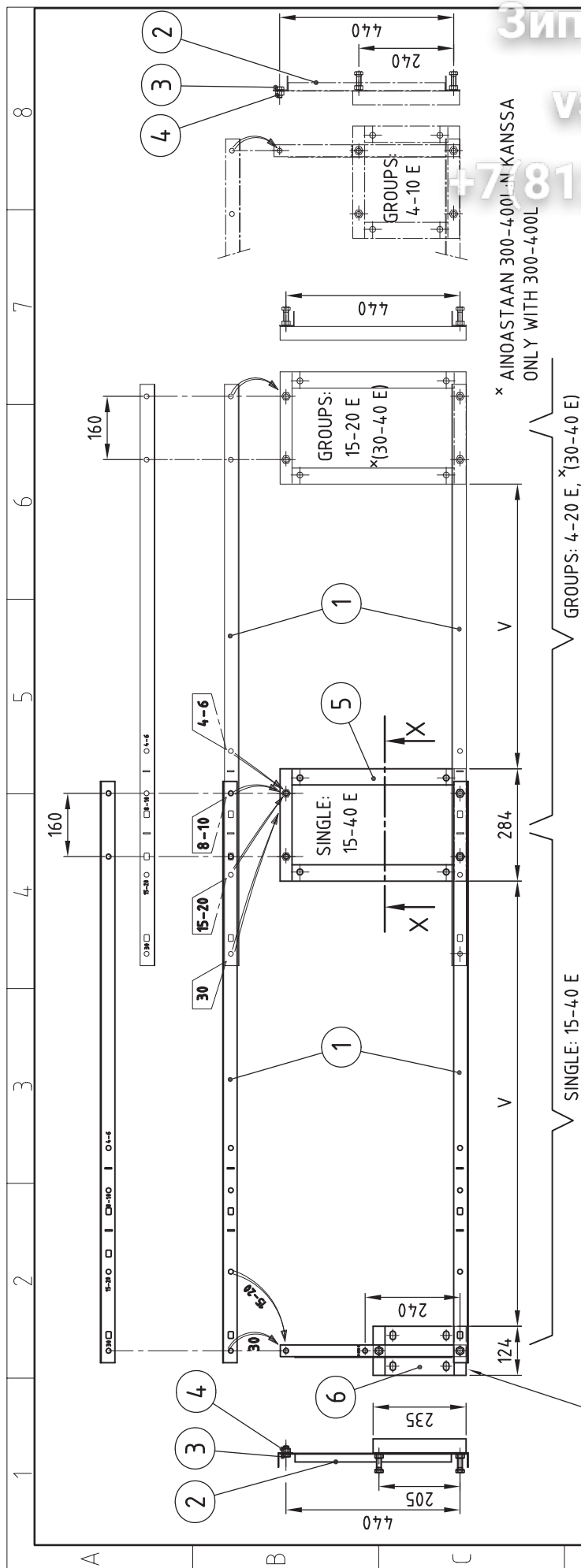
LIITTIMEN 1 JA 2 YHDISTYS POISTETAAN KUN KÄTTELYKAAPPELI KYTKETÄÄN
CONNECTION BETWEEN TERMINALS 1 AND 2 WILL BE REMOVED WHEN HANDSHAKING CABLE IS CONNECTED

HUOM! KONTAKTOREDEN K1 JA K2 YHDISTYSJOHTIMET POISTETAAN KUN OHJAUSKAAPPELIT W31 JA W32 KYTKETÄÄN, SIVU 2
NOTE! CONNECTION WIRES OF CONTACTORS K1 AND K2 WILL BE REMOVED WHEN CABLES W31 AND W32 ARE CONNECTED, SHEET 2

ECOTRONIC/SCOTRONIC KYTKENTÄLIITTIMET		CONNECTION TERMINALS
A	LÄMMITYS ON	A HEATING ON
B	LÄMPÖTILA-OHJAUS	B TEMPERATURE CONTROL
C	KONTAKTORIN OHJAUS	C CONTACTOR ON
D	NOLLA	D NEUTRAL
E	SUOJAMAADOITUSLIITIN	E PROTECTIVE EARTH

OHJAUSKAAVIO CONTROL CIRCUIT DIAGRAM AC 230V, 50Hz	Tuote		K_VMOD YHTEISET		Malli	VIKING /E 2007		Koodi
	Malli							
	Suhde		1:1		Lehti		4	
	Suunn.		27/02/2009 13:21		rauma		j	
	Liittyy		S00258, S00259		S00267			
S00307A 3								
Tulostettu 03/04/2009								





ASENUSKEHYKSIEN ETUOSAT SAMAA LINJAAN

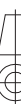
INSTALLATION FRAME'S FRONT SIDES ON THE SAME LINE

HUOMIOI MYÖS ASENNUSOHJEEN VAATIMUKSET.

BEAKTAT ÄVEN KRAVEN I INSTALLATIONSANVISNINGEN.
THE REQUIREMENTS IN THE INSTALLATION INSTRUCTIONS MUST
ALSO BE FOLLOWED.

PATAKOKO		V	AS.KEHYS/TOIMIJ.		AS.KEHYS/TUKIJ.	
			PINTA	VALU	PINTA	VALU
CULINO / VIKING 4-6 E	613	4215230	4215232	4215233	4215233	4215233
CULINO / VIKING 8-10 E	720	4215230	4215232	4215233	4215233	4215233
CULINO / VIKING 15-20 E	926	4211443	4211901	4215231	4215233	4215233
CULINO / VIKING 30-40 E	1126	4211443	4211901	4215231	4215233	4215233

SISÄLTYY JOKAISEEN PATA TOIMITUKSEEN

81	6	ASKEHYS/TUKIJ.	KTS. TAUL.		1	
	5	ASKEHYS/TOIMIJ.	KTS. TAUL.		1	
	4	KUUSIOMUTTERI	M12 DIN934 A2	3025998	1	
	3	KUUSIORUUVI	M12x20 DIN933 A2	3029199	1	
	2	VÄLIPIENA	VI/CU 4-40	3603232	1	K02231B4
	1	ASENNUSKISKO		3601113	2	K00553B3
Osa	Nimitys 1	Nimitys 2		Koodi	Kpl	Maärä
		Tuote				Muutt
		Malli				Suhde
						1:10
						
						Swann
						05.09.2006
						maso

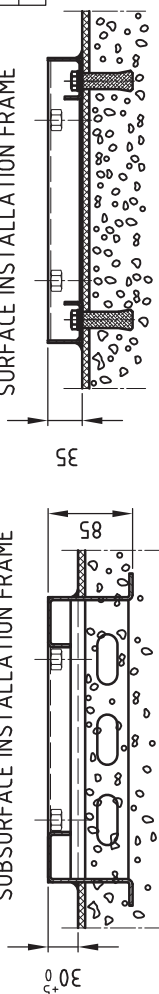
$\times$
 $\mid$
 $\times$

VALU-ASENNUSKEHYS

PINTA-A-SENUSKEHYS

SUBSURFACE INSTALLATION FRAME

SURFACE INSTALLATION FRAME



C	K00T 40-100E SIRRETTY KUVAAN K02459A3	02.04.2007	maso
B	MITOITUSTA KORJATTU, ETUMMAISET REIJAT SAMASSA LINJASSA	26.09.2006	maso
Rev.	Muutos	Pvm	Suunn

ASENNUSMITOITUS, SAHKO
VI/CU 150 - 400 E (ELECTRIC KETTLES)
VCP MOD

	1	2	3	4
A	Зип Общепит vsezip.ru 00137-08-81 1. SÄHKÖLIITÄNTÄ, VARATTAVA LATTIASTA 1,5M SÄHKÖKAAPELIA. 2. KYLMÄVESILIITÄNTÄ Ø15 (G1/2"), VARUSTETTAVA TAKAISKUI- JA SULKUVENTTIILILLÄ. 3. LÄMMINVESILIITÄNTÄ (MAKS. 60°C) Ø10 (G3/8"), VARUSTETTAVA TAKAISKUI- JA SULKUVENTTIILILLÄ. x) 4. TIETOLIIKENNEKAAPELOINTI (HACCP), VARATTAVA 2 KPL MIN. 20 MM PUTKITUSTA. x) 5. OHJAUSKAAPELIT KIINTEISTÖÖN PADAN LÄMMITYSOHJAUKSELLE. VARATTAVA 2 KPL MIN 20 MM PUTKITUSTA.			
B	1. ELANSLOTNING, RESERVERA EL.KABEL 1,5M FRÅN GOLV 2. KALLVATTENANSLOTNING Ø15 (G1/2"), BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL. 3. VARMVATTEN (HÖGST 60°C) Ø10 (G3/8"), BÖR FÖRSES MED ENVÄGS- OCH AVSTÄNGNINGSVENTIL. x) 4. DATA KABEL (HACCP), 2 ST MIN 20 MM SKYDDSRÖR BÖR RESERVERAS. x) 5. STYRKABLAR TILL FASTIGHET FÖR GRYTANS VÄRME-EFFEKTKONTROLL. 2 ST MIN. 20 MM SKYDDTUB BÖR RESERVERAS.			
C	1. RESERVE 1,5M OF POWER CABLE ABOVE THE FLOOR LEVEL. 2. COLD WATER CONNECTION Ø15 (G1/2"), ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED. 3. WARM WATER CONNECTION (MAX 60°C) Ø10 (G3/8"), ONE-WAY AND SHUT-OFF VALVES MUST BE FITTED. x) 4. DATA CABLE (HACCP), 2 PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBES MUST BE RESERVED. x) 5. CONTROL CABLES TO BUILDING FOR HEATING CONTROL OF THE KETTLE. 2 PCS OF MIN. 20 MM COVER TUBES MUST BE RESERVED.			
D	1. ELEKTROANSCHLUSS, 1,5M EL.KABEL ÜBER FUSSBODEN FREI LASSEN. 2. KALTWASSERANSCHLUSS Ø15 (G1/2"), SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN. 3. WARMWASSERANSCHLUSS (ALLER HÖCHSTENS 60°C) Ø10 (G3/8"), SOLL MIT EINEM RÜCKSCHLAGVENTIL UND ABSPERRVENTIL VERSEHEN WERDEN. x) 4. DATENÜBERTRAGUNGSKABEL (HACCP), 2 x MIND. 20MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN. x) 5. STEUERUNGSKABEL ZUM GRUNDSTÜCK FÜR HEIZUNGSKONTROLLE DES KESSELS. 2 x MIND 20 MM VERROHRUNG ZU RESERVIEREN.			
E	1. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE 1,5M DU CÂBLAGE SUR LE SOL À RÉSERVER. 2. CONNECTION D'EAU FROIDE Ø15 (G1/2"), DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT. 3. CONNECTION D'EAU CHAUDE (AU MAXIMUM 60°C) Ø10 (G3/8"), DOIVENT ÊTRE MUNIES DE SOUPAPE DE RETENUE ET VANNES D'ARRÊT. x) 4. CÂBLAGE INFORMATIQUE (HACCP). A RÉSERVER: TUYAUX 2 x À MIN 20 MM. x) 5. CÂBLAGE POUR LA TRANSMISSION DE DONNÉES DANS LE BÂTIMENT, CÔNTRÔLE CHAUFFAGE DE LA MARMITE. A RÉSERVER: TUYAUX 2 x À MIN 20 MM.			
F	x) LISÄVARUSTE TILLÄGGSUTRSUTNING ACCESSORY ZUBEHÖR ACCESSOIRE			
		Tuote Produkt Product	CULINO/VIKING 4-40 E VCP MOD	Suhde Skala Scale 1:50
				Suunn. 28.11.2007 maso
	TEKSTIOSA / SÄHKÖ TEXT DEL / EL TEXT PART / ELECTRIC	TEXT / ELECTRISH TEXT / ELECTRIQUE	L00137 A 4	Tulostettu 17.03.2009

Item	Type	Access- ory	Specification
Overall dimensions incl. support pillar WxDxH	40,60		1047x730x900/1070 mm
Overall dimensions incl. support pillar WxDxH	80,100		1154x785x900/1070 mm
Overall dimensions incl. support pillar WxDxH	150,200		1360x945x900/1070 mm
Overall dimensions incl. support pillar WxDxH	300		1560x1165x900/1070 mm
Overall dimensions incl. support pillar WxDxH	400		1560x1165x1050/1220 mm
Support pillar dimensions LxDxH			150x250x865 mm
Distance needed behind the kettle	40		730 mm
Distance needed behind the kettle	60		820 mm
Distance needed behind the kettle	80,100		850 mm
Distance needed behind the kettle	150		895 mm
Distance needed behind the kettle	200		895 mm
Distance needed behind the kettle	300,400		1135 mm
Tilting height from outer shell to floor	40,60		455 mm
Tilting height from outer shell to floor	80,100		405 mm
Tilting height from outer shell to floor	150,200		420 mm
Tilting height from outer shell to floor	300		450 mm
Tilting height from outer shell to floor	400		440 mm
Maximum height of cover	40,60		1710 mm
Maximum height of cover	80,100		1800 mm
Maximum height of cover	150,200		1980 mm
Maximum height of cover	300		2100 mm
Maximum height of cover	400		2235 mm
Distance needed for service, left side			250 mm
Distance needed for service, right side			150 mm
Inner diameter	40, 60		472 mm
Inner diameter	80,100		545 mm
Inner diameter	150,200		744 mm
Inner diameter	300,400		944 mm
Material of inner jacket and bottom			Acid proof stainless steel AISI 316
Other parts of the kettle			Stainless steel AISI 304
Weight with package	40		190 kg
Weight with package	60		200 kg
Weight with package	80		215 kg
Weight with package	100		255 kg
Weight with package	150		310 kg
Weight with package	200		335 kg
Weight with package	300		520 kg
Weight with package	400		620 kg
Weight	40		155 kg
Weight	60		165 kg

Item	Type	Accessories	Specification
Weight	80		175 kg
Weight	100		185 kg
Weight	150		250 kg
Weight	200		270 kg
Weight	300		420 kg
Weight	400		480 kg
Transport volume	40,60		1,32
Transport volume	80,100		1,45
Transport volume	150,200		2,01
Transport volume	300,400		2,73
Mixer power	40,60,80,100	M	0,75 kW
Mixer power	150,200,300	M	1,5 kW
Mixer power	400	M	2,2 kW
Electricity connections			see Wiring diagram
Water connections			see Installation drawing
Sound level of the appliance measured 1m straight in front of the appliance and at a height of 1,5m			<70 dB(A)
Weight of mixing tool	40	M	2,8 kg
Weight of mixing tool	60	M	4,2 kg
Weight of mixing tool	80	M	4,2 kg
Weight of mixing tool	100	M	4,5 kg
Weight of mixing tool	150	M	4,7 kg
Weight of mixing tool	200	M	5,5 kg
Weight of mixing tool	300	M	6,5 kg
Weight of mixing tool	400	M	7,5 kg
Number of scrapers	40	M	1
Number of scrapers	60,80	M	2
Number of scrapers	100,150	M	3
Number of scrapers	200,300	M	4
Number of scrapers	400	M	5
Emptying valve			
Mixer M			
HACCP option			
Manual cooling C1			
Icebank cooling C3			Icebank cooling

E=ELECTRICALLY HEATED

40=40 l, 60=60 l, 80=80 l, 100=100 l, 150=150 l, 200=200 l, 300=300 l, 400=400 l

M=MIXER, C1=MANUAL COOLING, C3=ICEBANK COOLING, AW=AUTOMATIC WATER FILLING, HACCP=HACCP, X=SPECIAL MODEL

A=3/N/PE~400/230V 50Hz, C=3/N/PE~380/220V 50Hz, D=3/PE~200V 50-60Hz, H=3/PE~230V 50Hz, I=3/PE~220V 60Hz, J=3/PE~380 50Hz, K=3/PE~400V 50Hz, M=3/PE~440V 60Hz

Valmistajan nimi / Tillverkarens namn / Manufacturer's name

METOS OY AB

Osoite / Adress / Address

04220 KERAVA
FINLAND

Vakuuttaa, että seuraava tuote / Försäkrar att följande produkt / Declare that the following product

Nimi, tyyppi tai malli / Namn, typ eller modell / Name, type or model

Kombipatasarjat / Kombigrytsserierna / Combikettle series METOS / HACKMAN PROVENO, CULINO COMBI ja / och / and VIKING COMBI sähkö- tai hörylämmiteinen / el- eller ånguppvärmd / electrically or steam heated.

Mallit / Modeller / Models : 40, 60, 80, 100, 150, 200, 300, 400

Varustepaketit / Optionspaket / Option sets: Basic, Combi, Combi Pro, Cool, Cool Pro, Chill Pro

on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen / överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i följande direktiv / is in conformity with the relevant provisions of the following directives

MD 2006/42/EC, LVD 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC, RoHS 2002/95/EC, WEEE 2002/96/EC

PED 97/23/EC, moduulit / modulerna / modules B1 + D

- SEP: 40 – 60 höyry/ånga/steam

- Cat I: 40 – 60 sähkö/el/electric, 80 – 400 höyry/ånga/steam

- Cat II: 80 – 400 sähkö/el/electric

HUOM: PED 97/23/EY artiklan 3 kohdan 3 mukaisesti vaatimustenmukaisuusvakuutus ja CE – merkintä ei koske SEP luokiteltuja laitteita.

OBS: Enligt PED 97/23/EG artikel 3 paragraf 3 gäller försäkran om överensstämmelse och CE –märkningen ej produkter i SEP kategorin.

ATT: According to PED 97/23/EC article 3 paragraph 3 the declaration of conformity and the CE –marking does not apply to SEP category products.

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande harmoniserade standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore declares that the following harmonised standards (or parts/clauses) have been used

EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN ISO 13857

EN 61000-6-1, EN 61000-6-3

ja lisäksi vakuuttaa, että seuraavia muita standardeja (tai niiden osia/kohtia) on sovellettu / och försäkrar dessutom att följande andra standarder (eller delar/paragrafer) har använts / and furthermore we declare that the following other standards (or parts/clauses) have been used

EN 60204-1, EN 60335-1, EN 60335-2-47

EN 13886

Tuotteen suunnitelmatarkastustodistus ja laatujärjestelmää valvova ilmoitettu laitos (vain painelaitteet)
Produktens konstruktionskontrollcertifikat och anmält organ, som övervakar kvalitetssystemet (endast tryckkärl)
Product design examination certificate and the notified body supervising the quality system (only pressure vessels)

RS 489-02 + Quality system
Inspecta Tarkastus Oy, Helsinki, Finland
0424

DA 30289-2008 (400E), 30317-2009 (400S)
Polartest Oy, Vantaa, Finland
0875

Alla mainittu henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston / Nedan nämada person är bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentfilen / The person mentioned below is authorized to compile the technical file

Rainer Keto

Metos Oy Ab, Ahjonkaarre, 04220 Kerava, Finland

Antopaikka ja päivä / Utfärdad på ort och datum / Place and date of issue

KERAVA 20.1.2010

Valtuutetun henkilön nimi ja asema / Bemyndigad persons namn och befattning / Name and title of authorized person


Pekka Mönkkönen – Director of Business Unit


Pasi Karhunen - Manager